YAMAHA

DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER NUMÉRIQUE
TECLADO DIGITAL

PSR-E263

YPT-260

English

Français

Español

Português

EN

FR

ES

PT

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5–7.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 5 y 7.

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 5–7.

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.
Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:
This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:
Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:
Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

For AC adaptor and this instrument

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
   This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

   Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

   Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

   In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

   If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

   The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

Adaptateur secteur

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

(can_b_01)



Explication des symboles graphiques



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LIRE ATTENTIVEMENT

1 **Lisez les instructions ci-après.**
2 **Conservez ces instructions.**
3 **Tenez compte des avertissements.**
4 **Suivez toutes les instructions.**
5 **N'utilisez pas cet instrument dans un milieu humide.**
6 **Employez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'instrument.**
7 **N'obstruez pas les ouvertures prévues pour la ventilation. Installez l'instrument conformément aux instructions du fabricant.**
8 **N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur, notamment un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou autres (y compris les amplificateurs).**
9 **Ne modifiez pas les caractéristiques de la fiche avec mise à la terre polarisée. Une fiche polarisée est dotée de deux broches (l'une est plus large que l'autre). Une fiche avec mise à la terre comprend deux broches, ainsi qu'une troisième qui relie l'instrument à la terre. La broche la plus large (ou troisième broche) permet de sécuriser l'installation électrique. Si vous ne pouvez pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, demandez à un électricien de la remplacer.**
10 **Protégez le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter de marcher dessus ou de le tordre au niveau de la fiche, de la prise d'alimentation et des points de contact sur l'instrument.**
11 **N'employez que les dispositifs/accessoires indiqués par le fabricant.**
12 **Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plan indiqués par le fabricant ou livrés avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent si vous le déplacez avec l'instrument posé dessus pour éviter de le renverser.**



13 **Débranchez l'instrument en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.**
14 **Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Des réparations sont nécessaires lorsque l'instrument est endommagé, notamment dans les cas suivants : cordon d'alimentation ou fiche défectueuse, liquides ou objets projetés sur l'appareil, exposition aux intempéries ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute.**

AVERTISSEMENT
N'UTILISEZ PAS L'INSTRUMENT SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENVIRONNEMENT HUMIDE, FAUTE DE QUOI VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UN INCENDIE OU DE VOUS ÉLECTROCUTER.

(UL60065_03)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Adaptateur secteur

⚠ AVERTISSEMENT

- L'adaptateur secteur est conçu pour être utilisé exclusivement avec les instruments de musique électroniques Yamaha. Ne l'affectez pas à un autre usage.
- Utilisation en intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.

⚠ ATTENTION

- Lors de l'installation, assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation de l'instrument et retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Lorsque l'adaptateur secteur est branché dans la prise secteur, gardez à l'esprit qu'une faible dose d'électricité circule toujours dans l'instrument, même si l'interrupteur d'alimentation est désactivé. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Instrument

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 35). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas l'instrument à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

Piles

- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non respect de ces instructions risque de provoquer une explosion, un incendie ou une fuite du liquide des piles.

- N'altérez pas les piles et n'essayez pas de les démonter.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
- Gardez les piles éloignées des objets métalliques tels que les colliers, les épingles à cheveux, les pièces de monnaie ou les clés.
- Utilisez uniquement le type de pile spécifié (page 35).
- Veillez à utiliser des piles neuves, de type et de modèle identiques, issues du même fabricant.
- Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'instrument.
- En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec les piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.

- Conservez les piles hors de portée des enfants car ceux-ci risquent de les avaler.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. (Si l'instrument fonctionne actuellement sur piles, retirez-en toutes les piles.) Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
  - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
  - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
  - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
  - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.

⚠ ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utilisez uniquement le support spécifié pour l'instrument. Lors de la fixation du support, utilisez uniquement les vis fournies par le fabricant, sous peine d'endommager les éléments internes ou de renverser accidentellement l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou la main dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez jamais d'objets en papier, en métal ou tout autre matériau dans les fentes du panneau ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que même lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille (l'écran est éteint), une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument.

Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Veiller à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, détruire des données ou détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences. Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application téléchargée sur un iPad, un iPhone ou un iPod Touch, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 °C–40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.

■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Sauvegarde des données

- Certaines des données de cet instrument (page 33) restent sauvegardées dans la mémoire interne même après la mise hors tension. Les données enregistrées dans l'instrument peuvent toutefois être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une erreur d'opération.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. En raison des lois sur les droits d'auteur ainsi que d'autres lois pertinentes, vous n'êtes PAS autorisé à distribuer des supports sur lesquels ces contenus ont été sauvegardés ou enregistrés et sont pratiquement identiques ou très similaires aux contenus du produit.
  * Les contenus décrits ci-dessus comprennent un programme d'ordinateur, des données de style d'accompagnement, des données MIDI, des données WAVE, des données d'enregistrement de sonorité, une partition, des données de partition, etc.
  * Vous êtes autorisé à distribuer le support sur lequel votre performance ou production musicale a été enregistrée à l'aide de ces contenus, et vous n'avez pas besoin d'obtenir l'autorisation de Yamaha Corporation dans de tels cas.

■ À propos des fonctions et des données intégrées à l'instrument

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement tels qu'à l'original.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.
- iPhone, iPad, iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Merci d'avoir choisi ce clavier numérique Yamaha !
Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles de votre instrument.
Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

À propos des manuels

Outre ce mode d'emploi, le manuel suivant est disponible en ligne au format PDF :

Song Book (Recueil de morceaux) (disponible en anglais, français, allemand et espagnol)
Regroupe les partitions de musique des morceaux prédéfinis (à l'exception des morceaux de démonstration) disponibles sur l'instrument. Pour télécharger gratuitement ce recueil, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur sur le site Web suivant :

Yamaha Online Member
https://member.yamaha.com/myproduct/regist/
Pour remplir le formulaire d'enregistrement utilisateur, il vous sera demandé de reporter la mention figurant sous PRODUCT ID (ID de produit) sur la fiche destinée à l'enregistrement en ligne de l'utilisateur du produit, incluse dans ce manuel.

Accessoires inclus

- Mode d'emploi (ce manuel)
- Adaptateur secteur*1
- Pupitre
- Online Member Product Registration (Enregistrement du produit sur le site Web Online Member)*2

*1: Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.
*2: Il vous sera demandé de reporter la mention figurant sous « PRODUCT ID » sur la fiche d'enregistrement utilisateur.

Table des matières

À propos des manuels 8
Accessoires inclus 8

Installation

Commandes et bornes du panneau 10

Installation 12

Alimentation 12
Mise sous tension 13
Réglage de la fonction Auto Power-Off 13
Réglage de Master Volume 14
Connexion d'un casque ou d'un haut-parleur externe 14
Utilisation d'une pédale (Sustain) 14
Utilisation du pupitre 14

Éléments de l'écran et opérations de base 15

Éléments de l'écran 15
Opérations de base 15

Référence

Reproduction de diverses sonorités d'instrument 16

Sélection de sonorité 16
Des sons amusants 16
Reproduction de « Grand Piano » 16
Utilisation du métronome 17
Reproduction d'un son amélioré et plus spacieux (Effet Ultra-Wide Stereo) 17
Application d'effets au son 17

Reproduction de style 18

Variations de style — Sections 19
Modification du tempo 19
Types d'accords pour la reproduction de style 20
Recherche d'accords à l'aide de la fonction Chord Dictionary 21

Jeu au clavier à quatre mains (mode Duo) 22

Reproduction de morceau 23

Écoute d'un morceau de démonstration 23
Sélection et reproduction d'un morceau 23
Reproduction BGM 23
Opérations d'avance rapide, de retour rapide et de pause liées aux morceaux 24
Changement de la sonorité de la mélodie 24
A-B Repeat 24
Activation et désactivation de chaque partie 25

Écoute et appréciation du son des accords (Chord Study) 26

Écoute et reproduction du son d'un seul accord 26
Écoute et reproduction des progressions d'accords de base 26

Utilisation de la fonction Song Lesson 27

Listening, Timing et Waiting 27
Entraînement à l'aide de la fonction Song Lesson 27

Reproduction des sons d'un périphérique audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument 28

Enregistrement de votre performance (Phrase Recording) 29

Sélection d'un réglage de l'égaliseur à même d'optimiser le son 30

Les fonctions 31

Sauvegarde et initialisation 33

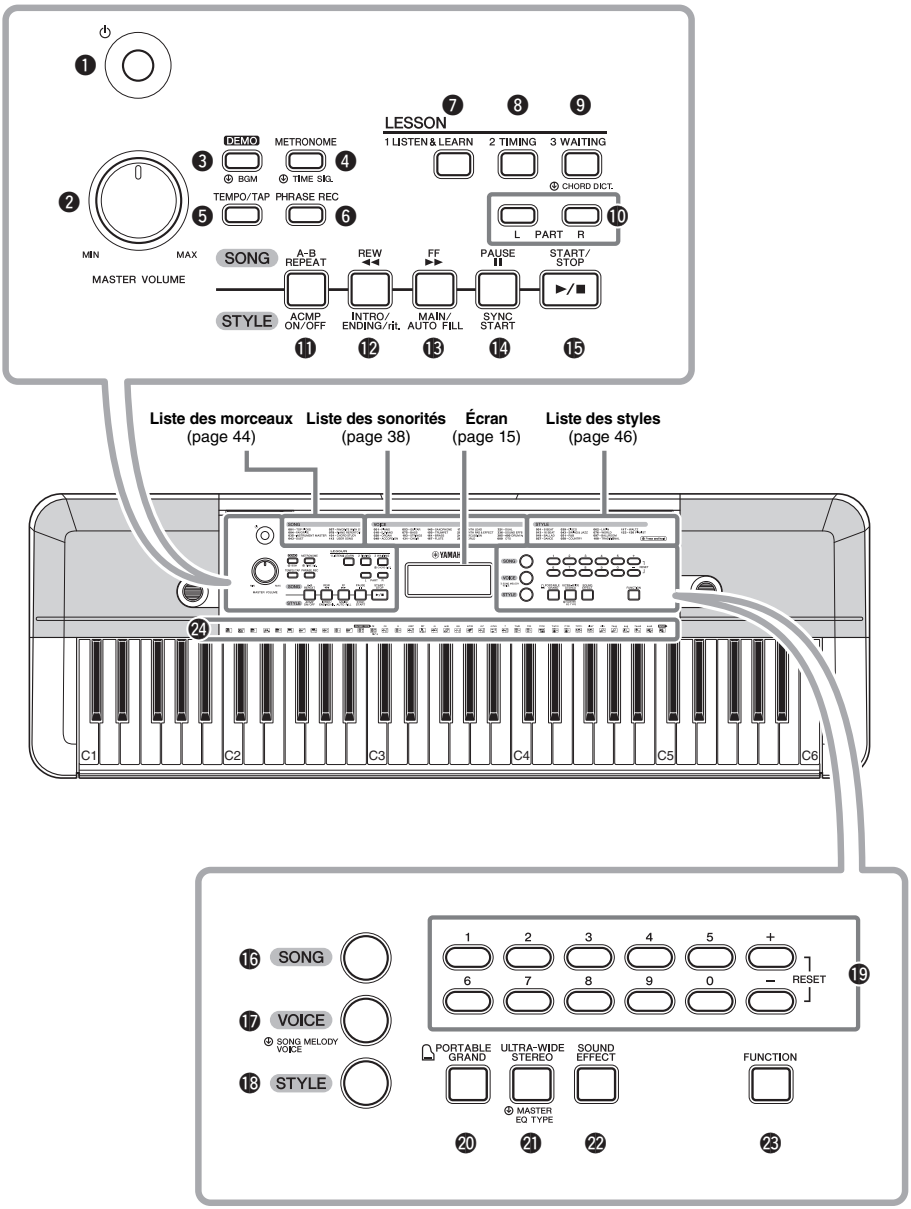
Paramètres de sauvegarde 33
Réinitialisation 33

Annexe

Dépannage 34
Caractéristiques techniques 35
Index 36
Liste des sonorités 38
Liste des kits de percussion 41
Liste des morceaux 44
Liste des styles 46
Liste des types d'effets 47

Commandes et bornes du panneau

Panneau avant



❶ **Interrupteur [⏻] (Veille/Marche)** ..... page 13
❷ **Cadran [MASTER VOLUME] (Volume général)** ..... page 14
❸ **Touche [DEMO]** ..... page 23
❹ **Touche [METRONOME]** ..... page 17
❺ **Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement)** ..... page 19
❻ **Touche [PHRASE REC] (Enregistrement de phrase)** ..... page 29
❼ **Touche [1 LISTEN & LEARN] (1 Écoute et apprentissage)** ..... page 27
❽ **Touche [2 TIMING] (2 Synchronisation)** ..... page 27
❾ **Touche [3 WAITING] (3 Attente)** ..... page 27
❿ **PART (Partie)**
Touche [L] (G) ..... page 27
Touche [R] (D) ..... page 27

En mode Song (Morceau)

⓫ **Touche [A-B REPEAT] (Répétition A-B)** ..... page 24
⓬ **Touche [REW] (Enregistrer)** ..... page 24
⓭ **Touche [FF] (Avance rapide)** ..... page 24
⓮ **Touche [PAUSE]** ..... page 24

En mode Style

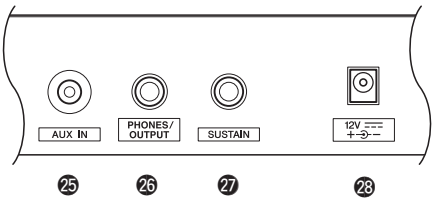
⓫ **Touche [ACMP ON/OFF] (Activation/Désactivation de l'accompagnement)** ... page 18
⓬ **Touche [INTRO/ENDING/rit.] (Intro/Coda/rit.)** ..... page 19
⓭ **Touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/Variation automatique)** ..... page 19
⓮ **Touche [SYNC START] (Début synchronisé)** ..... page 18

⓯ **Touche [START/STOP] (Démarrer/Arrêter)** ..... page 23
⓰ **Touche [SONG] (Morceau)** ..... page 23
⓱ **Touche [VOICE] (Sonorité)** ..... page 16
⓲ **Touche [STYLE]** ..... page 18
⓳ **Touches numériques [0]–[9], touches [+] et [-]** ..... page 15
⓴ **Touche [PORTABLE GRAND] (Piano à queue portable)** ..... page 16
㉑ **Touche [ULTRA-WIDE STEREO] (Effet stéréo amplifié)** ..... page 17
㉒ **Touche [SOUND EFFECT] (Effet sonore)** ..... page 16
㉓ **Touche [FUNCTION] (Fonction)** ..... page 31
㉔ **Illustrations pour le kit de batteries** ..... page 16
Ces illustrations représentent les instruments de batterie ou de percussion affectés aux touches correspondantes sous « Standard Kit 1 ».

Clavier
Dans la mesure où ce clavier ne dispose pas de réponse au toucher, le niveau sonore ne change pas, quelle que soit la force de votre jeu au clavier. De ce fait, le son de votre performance peut ne pas retentir aussi correctement que les morceaux prédéfinis.

Symbole « Appuyer et maintenir »
Les touches concernées par cette mention peuvent servir à appeler une fonction alternative lorsqu'elles sont maintenues enfoncées. Appuyez sur la touche en question de manière prolongée jusqu'à ce que la fonction soit sélectionnée.

Panneau arrière



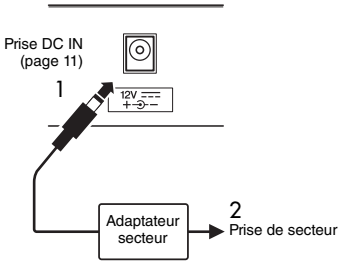
㉕ **Prise [AUX IN] (Entrée auxiliaire)** ..... page 28
㉖ **Prise [PHONES/OUTPUT] (Casque/Sortie)** ..... page 14
㉗ **Prise [SUSTAIN] (Maintien)** ..... page 14
㉘ **Prise DC IN (Entrée CC)** ..... page 12

Alimentation

Bien que l'instrument puisse fonctionner à la fois avec un adaptateur secteur et sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

Utilisation d'un adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur selon l'ordre indiqué dans l'illustration.

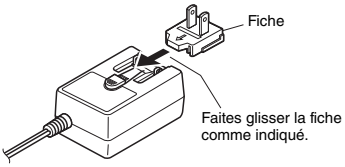


⚠ AVERTISSEMENT

- ***Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié (page 35). Le recours à un adaptateur secteur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.***

⚠ AVERTISSEMENT

- ***Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur avec une fiche amovible, assurez-vous de garder celle-ci fermement reliée à l'adaptateur. L'utilisation de la fiche seule pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.***
- ***Si la fiche se détache accidentellement de l'adaptateur secteur, remettez-la en place en la faisant glisser jusqu'à ce qu'elle y soit correctement installée tout en prenant soin d'éviter de toucher ses parties métalliques internes. Pour éviter tout risque de décharge électrique, de court-circuit ou de dommages, assurez-vous également qu'il n'y a pas de poussière entre la fiche et l'adaptateur secteur.***



La forme de la fiche varie selon le pays.

⚠ ATTENTION

- ***Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise murale.***

NOTE

- *Suivez la procédure indiquée ci-dessus dans l'ordre inverse pour déconnecter l'adaptateur secteur.*

Utilisation des piles

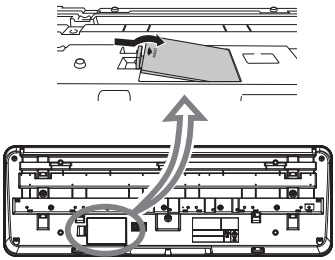
Cet instrument nécessite six piles de format « AA » alcalines (LR6) ou au manganèse (R6) ou bien au nickel-métal-hydrure rechargeables (piles Ni-MH rechargeables). Il est toutefois recommandé d'utiliser des piles alcalines ou des piles Ni-MH rechargeables sur cet instrument car les autres types de piles risquent d'amoindrir les performances sur piles de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

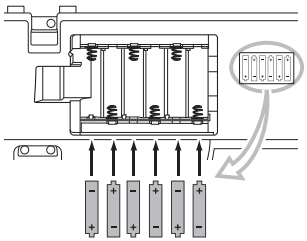
- ***Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'instrument.***

1 Vérifiez que l'instrument est hors tension.

2 Ouvrez le couvercle du compartiment réservé aux piles, situé sur le panneau inférieur de l'instrument.



3 Insérez six piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur du logement.



4 Remettez le couvercle du compartiment en place, en vous assurant qu'il est correctement verrouillé.

AVIS

- ***Le branchement ou le débranchement de l'adaptateur secteur alors que les piles sont insérées dans l'instrument peut provoquer la mise hors tension de ce dernier et entraîner la perte des données en cours d'enregistrement à ce moment-là.***
- ***Veillez à régler correctement le type de pile (page 13).***
- ***Lorsque la puissance des piles est insuffisante pour assurer un fonctionnement correct, le volume sonore risque de faiblir et le son de se déformer. D'autres problèmes peuvent également apparaître. Dès que cela se produit, procédez au remplacement de toutes les piles par des piles neuves ou des piles déjà rechargées.***

NOTE

- *Cet instrument n'autorise pas le chargement des piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.*
- *Lorsque l'adaptateur est connecté, l'instrument fonctionne automatiquement sur le secteur, même s'il contient des piles.*

■ Configuration du type de pile

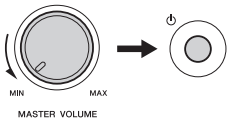
Selon le type de pile à utiliser, vous devrez peut-être modifier le réglage du type de pile sur l'instrument. Les piles alcalines (et au manganèse) sont sélectionnées par défaut. Après avoir installé des piles neuves dans l'instrument et mis celui-ci sous tension, prenez soin de définir Battery Type (Type de pile) correctement (rechargeable ou non) à l'aide de la fonction 022 (page 32).

AVIS

- ***L'absence de réglage du type de pile risque de raccourcir la durée de vie des piles. Par conséquent, veillez à régler correctement ce paramètre.***

Mise sous tension

1 Tournez le cadran [MASTER VOLUME] vers le bas pour régler le volume sur « MIN ».



2 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Le nom de la sonorité apparaît à l'écran. Réglez le volume à votre convenance tout en jouant au clavier.

3 Appuyez sur la touche [⏻] (Veille/Marche) pendant plusieurs secondes pour définir l'instrument en mode veille.

⚠ ATTENTION

- ***Notez que lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille, une faible quantité de courant électrique circule toujours dans le produit. Débranchez la fiche de la prise électrique lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.***

AVIS

- ***Appuyez uniquement sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Toute autre opération telle qu'enfoncer la pédale n'est pas autorisée. Ceci pourrait provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.***

Réglage de la fonction Auto Power-Off

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée déterminée. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est d'environ 30 minutes ; vous pouvez toutefois modifier ce réglage.

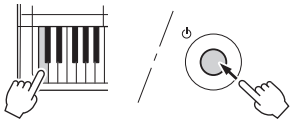
■ Pour définir le délai avant l'exécution de la fonction Auto Power Off :

Appuyez sur la touche [FUNCTION] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'indication « AutoOff » (Mise hors tension automatique) (fonction 021, page 32) apparaisse, puis servez-vous des touches [+] ou [-] pour sélectionner la valeur souhaitée.

Réglages : OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutes)
Valeur par défaut : 30 (minutes)

■ Pour désactiver la fonction Auto Power Off :

Remettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche la plus basse du clavier. Un message « oFF AutoOff » apparaît brièvement, puis l'instrument démarre avec la fonction Auto Power Off désactivée. Vous pouvez désactiver la fonction Auto Power Off en sélectionnant la valeur « Off » pour la fonction portant le numéro 021 (page 32).



AVIS

- ***Selon l'état de l'instrument, il est possible que le courant ne puisse pas être coupé automatiquement, même après l'écoulement de la période de temps spécifiée. Mettez toujours l'instrument hors tension manuellement lorsque vous ne l'utilisez pas.***
- ***Lorsque l'instrument est inutilisé pendant un certain temps en restant connecté à un périphérique externe tel qu'un amplificateur, un haut-parleur ou un ordinateur, veillez à suivre les instructions du mode d'emploi pour le mettre hors tension, ainsi que les périphériques connectés, afin d'éviter d'endommager ces derniers. Si vous ne souhaitez pas que l'instrument s'éteigne automatiquement lorsqu'il est connecté à un périphérique, désactivez la fonction Auto Power Off.***

NOTE

- *En général, les données et les réglages sont conservés même après la mise hors tension à l'aide de la fonction Auto Power-Off. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 33.*

Réglage de Master Volume

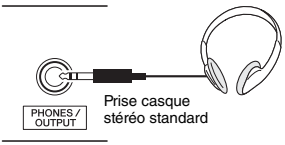
Pour régler le volume global du clavier, servez-vous du cadran [MASTER VOLUME] tout en jouant de l'instrument.



⚠ ATTENTION

- ***N'utilisez pas l'instrument à un volume élevé pendant une période prolongée, cela risquerait d'endommager durablement votre ouïe.***

Connexion d'un casque ou d'un haut-parleur externe



Connectez le casque à la prise [PHONES/OUTPUT] (Casque/sortie). Celle-ci sert également de sortie externe. En la branchant sur un ordinateur, un amplificateur de clavier, un enregistreur ou tout autre périphérique audio, vous émettez le signal audio de l'instrument vers l'appareil externe. Les haut-parleurs de l'instrument sont automatiquement coupés dès que vous introduisez une fiche dans cette prise.

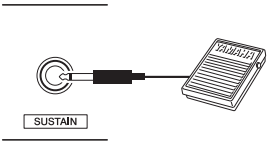
⚠ ATTENTION

- ***N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables pour l'oreille au risque d'endommager durablement votre ouïe.***
- ***Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre n'importe lequel de ces dispositifs, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal. Sinon, les composants risquent de subir des dommages ou un choc électrique.***

AVIS

- ***Pour éviter d'endommager les périphériques externes, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis l'appareil connecté. Inversez cet ordre pour effectuer la mise hors tension : éteignez d'abord le périphérique externe, puis l'instrument.***

Utilisation d'une pédale (Sustain)



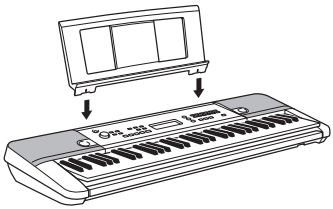
Vous pouvez produire un maintien naturel tandis que vous jouez en appuyant sur le sélecteur au pied (FC5 ou FC4A, vendu séparément), branché sur la prise [SUSTAIN].

NOTE

- *Veillez à brancher/débrancher le sélecteur au pied lorsque l'instrument est hors tension. Par ailleurs, évitez d'appuyer sur le sélecteur au pied au moment de mettre l'instrument sous tension. Cela a pour effet de modifier la reconnaissance de la polarité du sélecteur et d'inverser son fonctionnement.*
- *La fonction de maintien n'affecte pas le style (accompagnement automatique, page 18).*

Utilisation du pupitre

Insérez le pupitre dans les fentes prévues à cet effet, comme illustré.



Éléments de l'écran et opérations de base

Éléments de l'écran

Partition

La partition affiche généralement les notes que vous jouez au clavier. Cependant, elle peut également indiquer les notes et les accords en cours de reproduction en cas d'activation de l'option Song Lesson (Leçon de morceau), ou encore les notes de l'accord que vous spécifiez lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (Dictionnaire) (page 21).

NOTE

- *Toutes les notes situées au-dessous ou au-dessus de la portée sont signalées par la mention « 8va ».*
- *Dans le cas de quelques accords spécifiques, il est possible que toutes les notes n'apparaissent pas à l'écran, en raison du manque d'espace.*

Morceau/Sonorité/Style

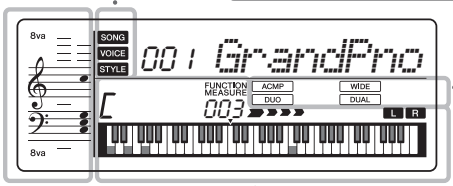
Indiquent les conditions de fonctionnement de l'instrument.

SONG
VOICE
STYLE

État d'activation/désactivation

Pour qu'une indication apparaisse, la fonction correspondante doit être activée.

- WIDE ... Ultra-Wide Stereo (page 17)
- ACMP ... Auto Accompaniment (page 18)
- DUAL ... Indique qu'une sonorité en duo (n° 321–335) est sélectionnée.
- DUO ... Duo (page 22)



Accord

Indique l'accord actuellement reproduit dans la plage d'accompagnement automatique (page 18) du clavier ou spécifié via la reproduction de morceau.

Mesure ou Fonction

Indique généralement le numéro de la mesure actuelle du style ou du morceau actuellement sélectionné. Lorsque la touche [FUNCTION] (page 31) est utilisée, indique le numéro de la fonction.

MEASURE FUNCTION
003 022

Affichage du clavier

Indique les notes actuellement jouées. Indique les notes de la mélodie ou de l'accord d'un morceau lorsque la fonction Song Lesson est utilisée. Indique également les notes d'un accord, soit lors de la reproduction d'un accord, soit lors de l'utilisation de la fonction Dictionary (page 21).



État des pistes de morceau

Indique l'état d'activation/désactivation de la reproduction de morceau ou de la piste cible de l'enregistrement de morceau (page 25).

L R

R **Allumé :** la piste contient des données

R **Éteint :** la piste est assourdie ou ne contient pas de données

Temps

Indique le temps actuel de la reproduction.

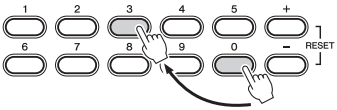
Opérations de base

Avant d'utiliser l'instrument, il peut s'avérer utile de vous familiariser avec les commandes de base détaillées ci-après, qui permettent de sélectionner les éléments et de modifier les valeurs.

■ Touches numériques

Utilisez les touches numériques pour saisir directement un élément ou une valeur. Si le numéro concerné commence par un ou deux zéros, vous pouvez omettre ceux-ci.

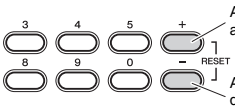
Exemple : Sélection de la sonorité 003, Bright Piano



Appuyez sur les touches numériques [0], [0] et [3] ou simplement sur [3].

■ Touches [-] et [+]

Appuyez brièvement sur la touche [+] pour augmenter la valeur d'1 unité ou sur la touche [-] pour la diminuer d'1 unité. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée pour augmenter ou diminuer de manière continue la valeur dans la direction correspondante.

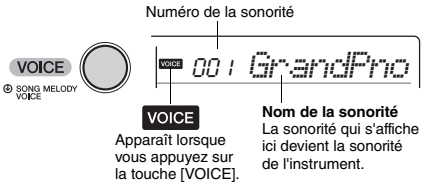


Reproduction de diverses sonorités d'instrument

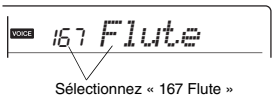
Outre le piano, l'orgue et d'autres instruments à clavier traditionnels, cet instrument vous propose une riche variété de sonorités, notamment de guitare, de basse, d'instruments à cordes, de saxophone, de trompette, de batterie et de percussions, ainsi que des effets sonores. Vous disposez ainsi d'une vaste palette de sons musicaux.

Sélection de sonorité

1 **Appuyez sur la touche [VOICE] (Sonorité).**
Le numéro et le nom de la sonorité s'affichent.



2 **Utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+] et [-] pour sélectionner la sonorité souhaitée.**
Reportez-vous à la liste des sonorités à la page 38.



3 **Jouez au clavier.**



Types de sonorités prédéfinies

001–384	Sonorités d'instrument (y compris les effets sonores)
385–400 (Kit de batterie)	Divers sons de batterie et de percussion sont attribués à des touches individuelles, via lesquelles ils peuvent être reproduits. Vous trouverez des détails sur les instruments et les affectations de touches pour chaque kit de batterie dans la liste des kits de batterie à la page 41.
000	**One Touch Setting (Présélection immédiate)** La fonction One Touch Setting (Présélection immédiate) sélectionne automatiquement la sonorité la mieux adaptée au style ou au morceau choisi (sauf pour les données de morceau transmises via la prise [AUX IN]). Il vous suffit de sélectionner le numéro de sonorité « 000 » pour activer cette fonction.

Des sons amusants

Le clavier vous permet de produire une multitude d'effets sonores différents : aboiements, braiments, hurlements et bien d'autres sons encore.
Appuyez sur la touche [SOUND EFFECT].



Amusez-vous à jouer sur les différentes touches et découvrez tous les sons que vous pouvez ainsi produire. N'oubliez pas les touches noires !
Après avoir essayé ces sons, appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND] pour réinitialiser la sonorité de l'instrument sur « Grand Piano », son réglage par défaut. Pour plus détails sur les effets sonores affectés aux différentes touches, reportez-vous à la Liste des kits de batterie (sonorité n° 400) à la page 43.

Reproduction de « Grand Piano »

Si vous souhaitez réinitialiser les différents réglages sur leur valeur par défaut afin de jouer simplement un son de piano, appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].



La sonorité « 001 Grand Piano » est automatiquement sélectionnée.

Utilisation du métronome

Cet instrument dispose d'un métronome intégré, autrement dit d'un dispositif qui permet de maintenir le rythme sur un tempo précis, ce qui est fort utile pour s'exercer.

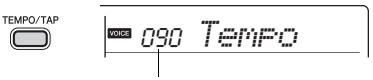
1 Appuyez sur la touche [METRONOME] pour lancer le métronome.



2 Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME].

Pour modifier le tempo :

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler l'élément Tempo, puis utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+] et [-].



Valeur actuelle du tempo

Appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] pour réinitialiser automatiquement le tempo par défaut.

Pour régler le type de mesure :

Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée pour appeler l'élément TimeSig (Type de mesure) (fonction 016 ; page 32), puis utilisez les touches numériques.

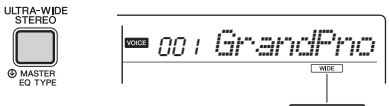
Pour régler le volume du métronome :

Cela peut se faire à l'aide de la fonction 017 (page 32).

Reproduction d'un son amélioré et plus spacieux (Effet Ultra-Wide Stereo)

Vous pouvez jouer au clavier avec un effet de son spacieux et plus ample, vous donnant la sensation d'écouter un son émis par des haut-parleurs externes en activant l'effet Ultra-Wide Stereo.

1 Appuyez sur la touche [ULTRA-WIDE STEREO] pour l'activer.



Apparaît lorsque l'effet stéréo amplifié est activé.

Le son se propage autour de vous, comme si le haut-parleur se trouvait à l'extérieur de l'instrument.

2 Appuyez à nouveau sur la touche [ULTRA-WIDE STEREO] pour la désactiver.

Pour sélectionner le type d'effet Ultra-Wide Stereo :

Appuyez sur la touche [FUNCTION] à plusieurs reprises pour appeler l'élément « Wide » (fonction 014, page 32), puis utilisez les touches numériques.

Application d'effets au son

Cet instrument permet d'appliquer les effets ci-dessous au son.

●Reverb (Réverbération)

Ajoute l'ambiance acoustique d'une salle de concert ou d'une boîte de nuit au son. Bien que le type de réverbération le mieux adapté soit automatiquement appelé lorsque vous sélectionnez un morceau ou un style, vous pouvez en choisir un autre via la fonction 009 (page 32). Vous pouvez également définir la profondeur de réverbération à l'aide de la fonction 010 (page 32).

●Chorus (Chœur)

Rend le son de la sonorité plus riche, plus chaud et plus spacieux. Bien que le type de Chorus le mieux adapté soit automatiquement appelé lorsque vous sélectionnez un morceau ou un style, vous pouvez en choisir un autre via la fonction 011 (page 32). Vous pouvez également définir la profondeur de Chorus à l'aide de la fonction 008 (page 31).

●Panel Sustain (Maintien via le panneau)

L'activation du paramètre Sustain (Maintien) de la fonction 012 (page 32) permet d'ajouter automatiquement un maintien fixe aux sonorités du clavier. La fonction de maintien peut également être librement appliquée à l'aide du sélecteur au pied (vendu séparément, page 14).

NOTE

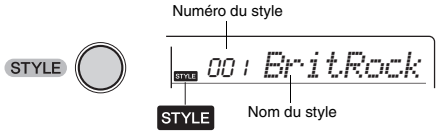
• Même en cas d'activation de la fonction Panel Sustain, le maintien ne s'appliquera pas à toutes les sonorités.

Reproduction de style

Cet instrument est doté d'une fonction d'accompagnement automatique qui reproduit les « styles » (accompagnement de rythme + basse + accord) adaptés à la musique que vous jouez. Vous pouvez choisir parmi un vaste choix de styles couvrant un large éventail de genres musicaux.

1 Appuyez sur la touche [STYLE], puis utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+] et [-] pour sélectionner le style souhaité.

La liste des styles figure sur le panneau avant, ainsi que dans la Liste des styles (page 46).



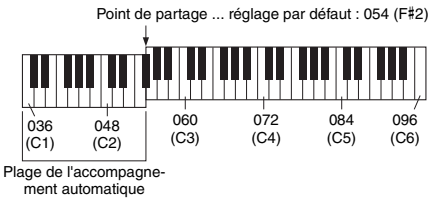
Cette icône apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [STYLE].

2 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.



Cette icône apparaît lorsque l'accompagnement automatique est activé.

Cette opération transforme la partie du clavier située à gauche du point de partage (054 : F♯2) en « plage de l'accompagnement automatique », exclusivement affectée à la spécification des accords.



La touche la plus haute de la plage d'accompagnement automatique est appelée « point de partage ». Par défaut, elle est définie sur la touche F♯2 à l'aide de la fonction 005 (page 31).

3 Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Synchro Start.

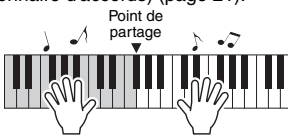


Clignote lorsque la fonction Sync Start est activée.

4 Jouez un accord dans la plage de l'accompagnement automatique pour lancer la reproduction.

Jouez une mélodie de la main droite et des accords de la main gauche.

Pour obtenir des informations détaillées sur les accords, reportez-vous à la section «Types d'accords pour la reproduction de style » (page 20) ou utilisez la fonction Chord Dictionary (Dictionnaire d'accords) (page 21).



5 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction.



Vous pouvez ajouter à la reproduction du style une introduction, une coda ou des variations rythmiques en utilisant les sections disponibles. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 19.

Pour reproduire la partie rythmique uniquement

Si vous appuyez sur la touche [START/STOP] (sans appuyer sur la touche [ACMP ON/OFF] à l'étape 2), seule la partie rythmique sera reproduite, et vous pourrez jouer la mélodie sur toute la plage du clavier.

NOTE

- *Dans la mesure où les styles de la catégorie Pianist (123–130) ne possèdent pas de partie rythmique, aucun son n'est audible lorsque vous lancez la reproduction du rythme seul. Lors de la reproduction de ces styles, assurez-vous d'effectuer correctement les étapes 2–4 de cette page.*

Réglage du volume du style

Vous pouvez ajuster le volume du style de façon à régler la balance de volume entre la reproduction de style et votre propre performance au clavier. Cela peut se faire à l'aide de la fonction 001 (page 31).

Variations de style — Sections

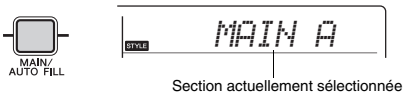
Chaque style comporte plusieurs « sections », qui vous permettent de faire varier l'arrangement de l'accompagnement en fonction du morceau que vous jouez. Ces instructions s'appuient sur un exemple type d'utilisation des sections.



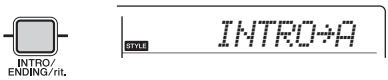
1–3

Identique aux étapes 1–3 de la page 18.

4 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] afin de sélectionner Main A ou Main B.



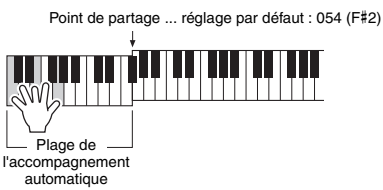
5 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



Vous êtes désormais prêt à démarrer la reproduction du style à partir de la section Intro.

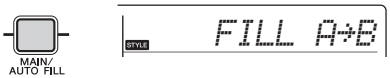
6 Interprétez un accord de la main gauche afin de lancer la reproduction de l'introduction.

Dans cet exemple, interprétez un accord en C majeur (comme illustré ci-dessous). Pour obtenir des informations détaillées sur la saisie d'accords, reportez-vous à la section «Types d'accords pour la reproduction de style » à la page 20.

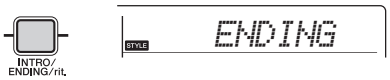


7 À la fin de l'intro, jouez au clavier en fonction de l'avancement du morceau que vous interprétez.

Exécutez des accords à l'aide de la main gauche tout en interprétant des mélodies de la main droite, puis appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] selon les besoins. La sélection de la section bascule sur Fill-in (Variation rythmique), puis sur Main A ou Main B.



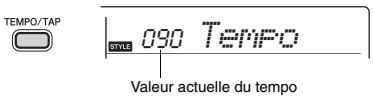
8 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]



La section bascule sur la coda. Au terme de la coda, la reproduction de style s'arrête automatiquement. Vous pouvez ralentir progressivement la coda (ritardando) en appuyant à nouveau sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] durant la reproduction de la coda.

Modification du tempo

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler l'élément tempo, puis utilisez les touches [-] et [+] pour régler la valeur de tempo souhaitée.



Appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] pour réinitialiser le tempo du style ou du morceau actuellement sélectionné sur sa valeur par défaut.

Utilisation de la fonction Tap (Tapotement)

Pendant la reproduction de morceau ou de style, appuyez deux fois sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo souhaité en vue de modifier ce dernier. Tandis que la reproduction du morceau ou du style est à l'arrêt, tapotez plusieurs fois sur la touche [TEMPO/TAP] afin de démarrer la reproduction au tempo de votre choix, quatre fois pour un morceau ou un style à 4 temps, et trois fois pour un morceau ou un style à 3 temps.

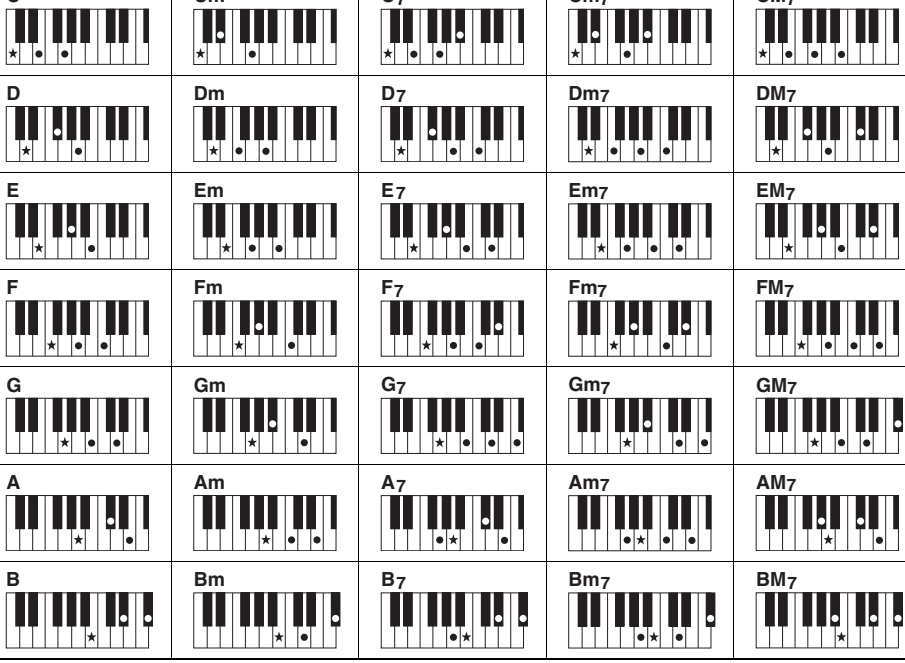


Types d'accords pour la reproduction de style

Pour les utilisateurs novices en matière d'accords, ce tableau indique de façon claire comment jouer les accords les plus courants dans la plage de l'accompagnement automatique du clavier. Dans la mesure où il existe un grand nombre d'accords utiles et variés, qui sont utilisés en musique de multiples façons, il est préférable de se reporter aux recueils d'accords disponibles dans le commerce pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.

★ indique la note fondamentale

Majeur	Mineur	Septième	Septième mineure	Septième majeure
C	Cm	C_7	Cm_7	CM_7
D	Dm	D_7	Dm_7	DM_7
E	Em	E_7	Em_7	EM_7
F	Fm	F_7	Fm_7	FM_7
G	Gm	G_7	Gm_7	GM_7
A	Am	A_7	Am_7	AM_7
B	Bm	B_7	Bm_7	BM_7



- *Il est possible d'utiliser des inversions, y compris en position de « note fondamentale », sauf dans les cas suivants : m7, m7♭5, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2*
- *L'inversion des accords 7sus4 ne sera pas reconnue si les notes sont omises.*
- *Les accords sus2 sont indiqués par le nom de la note fondamentale uniquement.*
- *Lorsque vous jouez un accord non reconnu par l'instrument, rien ne s'affiche à l'écran. Dans ce cas, seules les parties rythmiques et de basse sont reproduites.*

Easy Chords (Accords faciles)

Cette méthode vous permet de jouer facilement des accords dans la plage d'accompagnement du clavier en utilisant seulement un, deux ou trois doigts.

Pour la note fondamentale « C »

C



Pour jouer un accord majeur
Appuyez sur la note fondamentale (★) de l'accord.

Cm



Pour jouer un accord mineur
Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire la plus proche située à gauche de celle-ci.

C_7



Pour jouer un accord de septième
Appuyez simultanément sur la note fondamentale et la touche blanche de gauche la plus proche de celle-ci.

Cm_7



Pour jouer un accord mineur de septième
Appuyez simultanément sur la note fondamentale de l'accord et les premières touches blanche et noire situées à gauche de celle-ci (soit sur trois touches en même temps).

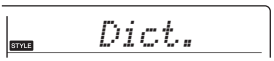
Recherche d'accords à l'aide de la fonction Chord Dictionary

La fonction Dictionary peut vous être fort utile lorsque vous connaissez le nom d'un accord et souhaitez apprendre à le jouer rapidement.

1 Appuyez sur la touche [3 WAITING] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « Dict ».
« Dict. » apparaît à l'écran.

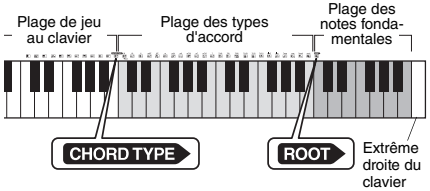


Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



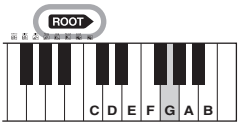
Cette opération entraîne la division du clavier en trois plages distinctes, illustrées ci-dessous.

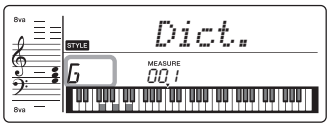
- La plage située à droite de la section « ROOT » : Cette plage vous permet de spécifier la note fondamentale de l'accord, mais ne produit aucun son.
- La plage comprise entre « CHORD TYPE » et « ROOT » : Cette plage vous permet de spécifier le type d'accord, mais ne produit aucun son.
- La plage située à gauche de « CHORD TYPE » : Cette plage vous permet de jouer et de vérifier l'accord spécifié dans les deux plages ci-dessus.



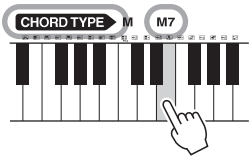
2 À titre d'exemple, nous allons apprendre à jouer l'accord GM7 (septième majeure G (sol)).

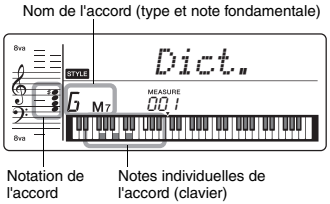
2-1. Appuyez sur la touche « G » dans la section du clavier située à droite de « ROOT », afin d'afficher « G » comme note fondamentale.





2-2. Appuyez sur la touche « M7 » dans la section située entre « CHORD TYPE » et « ROOT ».
Les notes que vous devez jouer pour exécuter l'accord spécifié (note fondamentale et type d'accord) s'affichent à l'écran de manière fort commode, à la fois sous forme de notation et sur le schéma représentant le clavier.





Pour appeler les inversions possibles de l'accord, appuyez sur les touches [+]/[-].

NOTE

- *À propos des accords majeurs : les accords majeurs simples sont généralement indiqués par leur note fondamentale uniquement. Par exemple, « C » fait référence à C majeur. Cependant, pour spécifier ici des accords majeurs, vous devez sélectionner « M » (majeur) après avoir appuyé sur la note fondamentale.*
- *Les accords suivants ne figurent pas dans la fonction Chord Dictionary : 6(9), M7(9), M7(♯11), ♭5, M7♭5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7♭5, 7♭5 et sus2.*

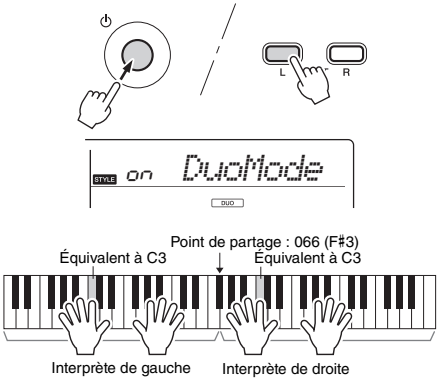
3 Essayez de jouer un accord dans la plage située à gauche de « CHORD TYPE » en vérifiant les indications fournies par la notation et le schéma du clavier qui s'affichent à l'écran.
Lorsque vous avez correctement interprété l'accord, un carillon de cloche vous annonce que vous avez réussi et le nom de l'accord clignote à l'écran.

Jeu au clavier à quatre mains (mode Duo)

Lorsque le mode Duo est activé, deux interprètes peuvent jouer ensemble sur l'instrument, en émettant le même son, sur la même plage d'octaves, à gauche pour l'un et à droite pour l'autre. Cette option est fort utile pour les applications d'apprentissage, dans lesquelles une personne (un enseignant, par exemple) exécute une performance modèle tandis que la deuxième observe et s'exerce tout en étant assise aux côtés de la première.

1 **Pour lancer l'instrument en mode Duo, maintenez la touche [L] enfoncée et appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) afin de procéder à la mise sous tension.**

L'indication « DuoMode » s'affiche à l'écran pendant quelques secondes, et la touche F♯3 devient le point de partage, qui divise le clavier en deux sections : section de gauche et section de droite.



NOTE

- *Les sections à main gauche et à main droite du clavier sont spécifiées sur la même sonorité (sauf en ce qui concerne les numéros de sonorité compris entre 321 et 335).*
- *En mode Duo, le point de partage ne peut pas être modifié et reste défini sur la touche F♯3.*

2 **Une personne devrait jouer la section gauche du clavier et une autre la section de droite.**

Sélection d'une sonorité

Sélectionnez une sonorité en exécutant les étapes 1 et 2 du paragraphe intitulé « Sélection d'une sonorité », à la page 16.

NOTE

- *Lorsque la fonction Dual Voice (sonorité 321–335) est sélectionnée, la section de gauche fait retentir uniquement la sonorité principale.*
- *La fonction Lesson ne peut pas être utilisée en mode Duo.*

Modalités de l'émission des sons en mode Duo

Les notes jouées dans la section de gauche du clavier sont émises via le haut-parleur de gauche tandis que les notes jouées dans la section de droite retentissent depuis le haut-parleur de droite, selon le réglage initial du mode Duo. Ce réglage de sortie peut être modifié via le réglage « VoiceOut » (Sortie de sonorité) (fonction 015, page 32).

NOTE

- *En mode Duo, le panoramique, le volume et les caractéristiques tonales du son stéréo peuvent différer de ceux qui prévalent en mode normal, du fait du réglage de VoiceOut sur « Separate » (Distinct) (page 32). Cette différence est particulièrement évidente sur les kits de batterie, car les touches d'un kit de batterie disposent chacune d'une position de panoramique stéréo spécifique.*

Utilisation de la fonction de sustain en mode Duo

Le sustain peut être appliqué aux sections des sonorités de gauche et de droite en mode Duo de la même manière qu'il l'est normalement en utilisant l'une des méthodes suivantes lorsque le mode Duo est choisi comme mode habituel.

- Appuyez sur le sélecteur au pied (page 14) connecté à la prise [SUSTAIN].
- Activez la fonction « Sustain » (Maintien) (fonction 012, page 32).

NOTE

- *La fonction de sustain ne peut s'appliquer séparément aux sections des sonorités de gauche et de droite.*
- *Lorsque l'option Panel Sustain est activée, le réglage du maintien est conservé même après la mise hors tension de l'instrument.*

Reproduction de style en mode Duo

Bien que les fonctionnalités de style (accompagnement) ne puissent pas être toutes utilisées en mode Duo, il est possible de reproduire normalement la partie rythmique d'un style tout en reproduisant les sonorités de gauche et de droite de manière tout à fait normale.

Enregistrement de phrase en mode Duo

Les notes jouées dans les sections de gauche et de droite sont enregistrées sur la même piste.

3 **Pour quitter le mode Duo, appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) afin de procéder à la mise hors tension puis remettez normalement l'instrument sous tension à nouveau.**

Reproduction de morceau

Vous pouvez simplement goûter au plaisir d'écouter les morceaux internes ou utiliser ceux-ci en combinaison avec n'importe quelle fonction (Lesson (Leçon), par exemple).

Écoute d'un morceau de démonstration

Appuyez sur la touche [DEMO] pour reproduire les morceaux de démonstration dans l'ordre.



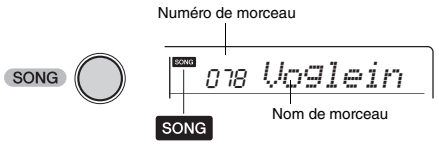
Lorsque les morceaux numérotés de 001 à 003 sont reproduits en séquence et que la lecture du dernier morceau 003 est achevée, la reproduction reprend à partir du premier morceau 001 et se poursuit en continu.
Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [DEMO].

NOTE

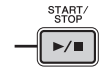
- *Vous pouvez sélectionner le morceau suivant ou revenir sur le morceau précédent respectivement en appuyant sur les touches [+] et [-] après avoir appuyé sur la touche [DEMO]. La plage de sélection comprend tous les morceaux du groupe de démonstration (fonction 019 ; page 32).*

Sélection et reproduction d'un morceau

1 **Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez les touches numériques pour sélectionner le morceau souhaité.**
Reportez-vous à la Liste des morceaux (page 44).



2 **Appuyez sur la touche [START/STOP] pour démarrer la reproduction.**
Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [START/STOP].



Pour modifier le tempo :
Reportez-vous à la section « Modification du tempo » à la page 19.

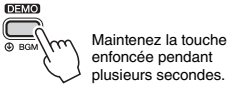
Réglage du volume de morceau

Vous pouvez ajuster le volume de morceau de façon à régler la balance de volume entre la reproduction de morceau et votre propre performance au clavier. Cela peut se faire à l'aide de la fonction 002 (page 31).

Reproduction BGM

Par défaut, l'activation de la touche [DEMO] entraîne la reproduction répétée des trois morceaux de démonstration internes uniquement. Vous pouvez modifier ce réglage afin de reproduire automatiquement, par exemple, tous les morceaux internes, de manière à utiliser l'instrument comme une source de musique de fond.

1 **Maintenez la touche [DEMO] enfoncée pendant plusieurs secondes.**
L'élément « DemoGrp » (Groupe de démos) (fonction 019 ; page 32) apparaît quelques secondes à l'écran, suivi de la cible de la reproduction répétée actuellement sélectionnée.



2 **Appuyez sur la touche [+] ou [-] afin de sélectionner un groupe pour la reproduction.**

Demo (Démonstration)	Morceaux prédéfinis (001–003)
Preset (Présélection)	Tous les morceaux prédéfinis (001–100)
User (Utilisateur)	Morceau utilisateur (113)

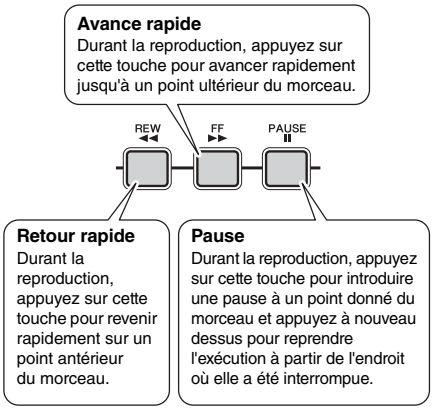
3 **Appuyez sur la touche [DEMO] pour démarrer la reproduction.**
Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [DEMO] ou sur la touche [START/STOP].

Reproduction aléatoire de morceau

Lorsque la fonction Demo Group (ci-dessus) est réglée sur « Preset », vous pouvez modifier l'ordre de la reproduction entre ordre numérique et ordre aléatoire via la touche [DEMO]. Pour ce faire, appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément « PlayMode » (Mode de reproduction) (fonction 020 ; page 32) s'affiche. Sélectionnez ensuite « Normal » ou « Random » (Aléatoire).

Opérations d'avance rapide, de retour rapide et de pause liées aux morceaux

Ces fonctions de l'instrument sont identiques aux commandes d'un lecteur audio. Elles vous permettent de procéder respectivement à une avance rapide (FF), à un retour rapide (REW) ou à une pause momentanée (PAUSE) au cours de la reproduction du morceau.



NOTE

- *Lorsque la répétition d'un segment A-B est définie, les fonctions de retour rapide et d'avance rapide s'appliquent uniquement à la plage comprise entre A et B.*
- *Les commandes [REW], [FF] et [PAUSE] ne peuvent pas être utilisées durant la reproduction d'un morceau à l'aide de la touche [DEMO].*

Changement de la sonorité de la mélodie

Vous pouvez remplacer la sonorité de la mélodie d'un morceau par n'importe quelle autre sonorité de votre choix.

1 **Sélectionnez un morceau.**

2 **Sélectionnez la sonorité souhaitée.**

3 **Appuyez sur la touche [VOICE] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.**
La mention « SONG MELODY VOICE » (Sonorité de la mélodie du morceau) apparaît sur l'écran pendant quelques secondes et la sonorité sélectionnée remplace alors la sonorité d'origine de la mélodie.

NOTE

- *La sélection d'un autre morceau annulera le changement de sonorité de la mélodie.*
- *Vous ne pouvez pas changer la sonorité de la mélodie d'un morceau utilisateur.*

A-B Repeat

Vous avez la possibilité de configurer la reproduction répétée d'une section spécifique du morceau en réglant le point A (point de début) et le point B (point de fin) du segment en question par incréments d'une mesure.



1 **Lancez la reproduction de morceau (page 23).**

2 **Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de début, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] pour définir le point A.**



3 **Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de fin, appuyez à nouveau sur la touche [A-B REPEAT] afin de définir le point B.**
La partie A-B spécifiée dans le morceau est désormais reproduite de façon répétée.

NOTE

- *Vous pouvez également régler la fonction A-B Repeat lorsque le morceau est à l'arrêt. Il vous suffit d'utiliser les touches [REW] et [FF] pour sélectionner les mesures souhaitées, puis d'appuyer sur la touche [A-B REPEAT] sur chacun des points définis, et de démarrer la reproduction.*
- *Si vous souhaitez définir le point de début « A » en tout début de morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] avant de lancer la reproduction du morceau.*

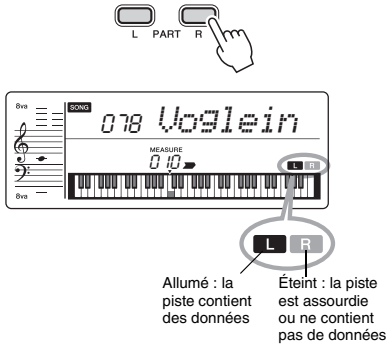
4 **Pour annuler la reproduction répétée, appuyez sur la touche [A-B REPEAT].**
Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [START/STOP].

NOTE

- *La fonction A-B Repeat est annulée lorsque vous sélectionnez un autre mode Song.*

Activation et désactivation de chaque partie

Ainsi qu'indiqué au-dessus des touches du panneau (voir ci-dessous), un morceau comprend deux parties, que vous pouvez activer ou désactiver séparément en appuyant sur la touche L ou R correspondante.



En activant ou en désactivant les parties à main gauche et droite pendant la reproduction, vous pouvez écouter la partie activée ou vous exercer à jouer l'autre partie (désactivée) sur le clavier.

NOTE

- *La sélection d'un autre morceau annule l'état d'activation/désactivation des parties.*

Écoute et appréciation du son des accords (Chord Study)

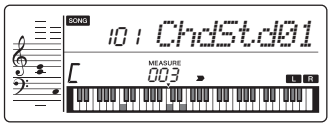
Vous pouvez écouter et apprécier le son des accords utilisés dans une performance type en reproduisant les morceaux numérotés de 101 à 112 (dans la catégorie « Chord Study » (Étude d'accords)). Les morceaux portant les numéros 101 à 107 sont des morceaux très simples constitués d'un seul accord (respectivement C, Dm, Em, F, G, Am et Bm) interprété dans diverses positions, ce qui vous permet d'écouter et d'apprendre à maîtriser ces accords un par un. D'autre part, les morceaux portant les numéros 108 à 112 sont constitués d'un enchaînement de plusieurs accords formant un motif. Ils vous offrent ainsi la possibilité de découvrir et de comprendre les progressions d'accords de base. En reproduisant ces morceaux, vous pouvez écouter et apprécier le son des accords simples et des progressions d'accords et jouer au clavier tout en suivant la partition musicale ainsi que les indications de touche et d'accord qui s'affichent à l'écran.

Écoute et reproduction du son d'un seul accord

1 **Sélectionnez un morceau parmi les morceaux numérotés de 101 à 107 de la catégorie « CHORD STUDY » en exécutant l'étape 1 sous le paragraphe intitulé « Sélection et reproduction d'un morceau » à la page 23.**

2 **Appuyez sur la touche [START/STOP] pour reproduire le morceau sélectionné.**

3 **Jouez au clavier tout en suivant des yeux l'affichage des notes à l'écran.**



AVIS

- ***Lorsque vous jouez au clavier pendant la reproduction d'un morceau, vous devez désactiver toutes les parties que vous n'avez pas l'intention de reproduire (page 25), afin d'éviter de dépasser le nombre maximal de notes simultanées autorisé.***

NOTE

- *Pour utiliser la fonction liée à l'attente (page 27), il suffit d'appuyer sur la touche [3 WAITING].*

Écoute et reproduction des progressions d'accords de base

1 **Sélectionnez un morceau portant un numéro compris entre 108 et 112 en appuyant sur les touches [+]/[-].**

2 **Appuyez sur la touche [START/STOP] pour reproduire le morceau sélectionné.**

3 **Jouez au clavier tout en suivant des yeux l'affichage des notes à l'écran.**
Écoutez la progression d'accords de base, et jouez au clavier en même temps que la reproduction du morceau autant de fois que nécessaire afin de parvenir à exécuter les accords et accompagner les changements d'accords avec souplesse et fluidité.

NOTE

- *Pour utiliser la fonction en mode d'attente (page 27), il suffit d'appuyer sur la touche [3 WAITING].*

Utilisation de la fonction Song Lesson

Vous pouvez utiliser le morceau sélectionné pour les besoins d'une leçon pour main droite, pour main gauche ou pour les deux mains à la fois. Essayez de vous entraîner à l'aide de ces trois types d'application de la fonction Song Lesson (Leçon de morceau) tout en vous référant aux partitions musicales figurant dans le Song Book (page 8).

Listening, Timing et Waiting

●Lesson 1—(Listen & Learn) (Écoute et apprentissage)
Dans cette leçon, il n'est nul besoin de jouer au clavier. La partie que vous avez sélectionnée retentit comme un modèle. Écoutez-les avec attention et retenez-les bien.

●Lesson 2—Timing (Synchronisation)
Dans cette leçon, appliquez-vous simplement à jouer les notes en respectant le rythme. Même si vous faites des fausses notes, ce sont les notes correctes, affichées à l'écran, qui retentiront.

●Lesson 3—Waiting (Attente)
Au cours de cette leçon, essayez de jouer correctement les notes qui s'affichent à l'écran. La reproduction de morceau est suspendue tant que vous ne jouez pas la note correcte, et le tempo de la reproduction varie pour s'adapter à votre vitesse d'exécution.

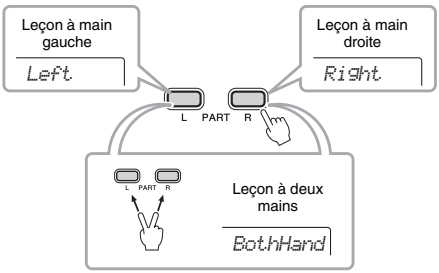
NOTE

- *Si vous souhaitez conserver un tempo de reproduction régulier pendant le déroulement de la fonction Lesson 3: Waiting, réglez le paramètre Your Tempo (Votre tempo) sur OFF via la fonction 018 (page 32).*

Entraînement à l'aide de la fonction Song Lesson

1 Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez un morceau pour votre leçon.

2 Appuyez sur une des touches [R] et [L] ou sur les deux pour sélectionner la partie sur laquelle vous voulez vous exercer.

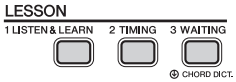


La sélection d'un morceau parmi les morceaux numérotés de 057 à 077 de la catégorie « Favorite with Style » (Favoris avec styles d'accompagnement) vous permet de jouer des accords à l'aide de la fonction Style. Dans le cadre d'une leçon pour main gauche ou pour les deux mains à la fois, la section gauche du clavier devient la gamme d'accompagnement automatique, de sorte que la reproduction d'accords avec la main gauche produit le son de la reproduction de style.

NOTE

- *Au cours de cette étape, l'indication « No LPart » (Pas de partie gauche) peut apparaître pour indiquer que le morceau actuellement sélectionné ne contient pas de partie pour la main gauche.*

3 Appuyez sur une des touches [1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING] ou [3 WAITING] pour lancer la reproduction de Song Lesson.



NOTE

- *Vous pouvez modifier le mode Lesson en cours de reproduction en appuyant sur cette touche. Vous pouvez également interrompre la leçon à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].*
- *La sonorité passe à « 000 » (One Touch Setting, page 16) durant la leçon.*

4 Lorsque la reproduction de la leçon arrive à son terme, vérifiez votre évaluation à l'écran.
La manière dont vous vous êtes acquitté des leçons « 2 Timing » et « 3 Waiting » est évaluée en fonction de quatre niveaux.



Une fois que l'écran d'évaluation disparaît, la leçon reprend depuis le début.

NOTE

- *Lorsque vous changez la sonorité de la mélodie de morceau, la position de la clé affichée à l'écran peut changer également (par unités d'une octave) en fonction de la sonorité sélectionnée.*

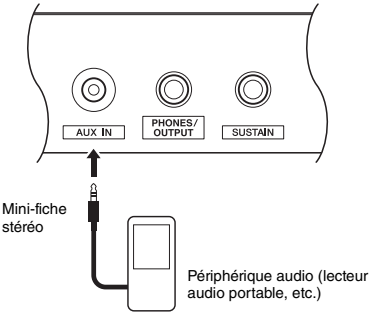
5 Arrêtez le mode Lesson.
Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

Reproduction des sons d'un périphérique audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument

Vous pouvez écouter le son d'un périphérique audio externe, tel qu'un lecteur de musique portable, via les haut-parleurs intégrés de l'instrument en le connectant avec un câble. Cela vous permet de jouer au clavier sur le morceau lu par le lecteur de musique.

1 **Mettez l'appareil audio externe et l'instrument hors tension.**

2 **Connectez l'appareil audio à la prise [AUX IN] de l'instrument.**
Pour établir la connexion à l'instrument, utilisez le câble doté d'une mini-fiche stéréo d'un côté et d'une fiche correspondant à la prise de sortie de l'appareil audio externe de l'autre côté.



3 **Mettez le périphérique audio externe, puis l'instrument sous tension.**

4 **Lancez la reproduction sur le périphérique audio externe connecté.**
Le son du périphérique externe est émis via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.

5 **Réglez la balance de volume entre le périphérique audio externe et l'instrument.**
Si possible, ajustez en premier le niveau de reproduction du périphérique audio externe afin d'obtenir une balance optimale.

6 **Jouez au clavier en accompagnant le son du périphérique audio.**

7 **Au terme de votre performance, arrêtez la reproduction sur le périphérique audio.**

⚠ ATTENTION

- ***Avant d'effectuer les connexions, mettez le périphérique audio externe et l'instrument hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre ces appareils, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal (0). Sinon, vous risquez d'endommager les appareils, de recevoir une décharge électrique ou de subir une perte d'audition irréversible.***

AVIS

- ***Une fois les connexions établies, mettez d'abord le périphérique audio externe sous tension, puis l'instrument. Procédez en sens inverse pour la mise hors tension.***

Enregistrement de votre performance (Phrase Recording)

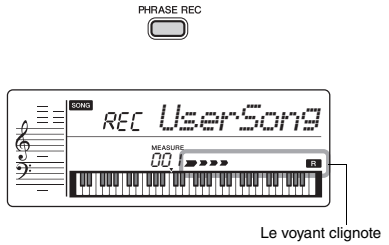
Vous pouvez utiliser la fonction Phrase Recording (Enregistrement de phrase) pour enregistrer votre performance en tant que morceau utilisateur (morceau utilisateur 113), qui peut être ensuite reproduit sur l'instrument. Les morceaux utilisateur enregistrés s'exécutent de la même manière que les morceaux prédéfinis.

NOTE

• Il est possible d'enregistrer un total de quelque 300 notes sur le morceau utilisateur.

1 Sélectionnez la sonorité souhaitée.

2 Appuyez sur la touche [PHRASE REC] pour activer le mode Record.



Le voyant clignote

Pour quitter le mode Record, appuyez sur la touche [PHRASE REC]. (L'écran s'arrête de clignoter.)

AVIS

• Si le morceau utilisateur est enregistré, les données seront remplacées par écrasement (l'enregistrement effacera les données précédemment stockées sur le « User Song »).

3 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.

AVIS

• N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension ou de brancher/débrancher l'adaptateur secteur. Cela pourrait en effet entraîner une perte de données.

NOTE

• Si la mémoire devient saturée pendant l'enregistrement, un message « Mem Full » (Mémoire pleine) apparaît à l'écran. L'enregistrement est interrompu et l'écran de sélection de morceau s'affiche.

• Lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP], l'enregistrement débute même sans que vous jouiez au clavier.

Contraintes liées à l'enregistrement :

- Les réglages et les opérations répertoriés ci-après ne peuvent pas faire l'objet d'un enregistrement : Reverb Level (Niveau de réverbération), Style, clic de métronome, Transpose (Transposition), Tuning (Accord fin).
- Les réglages et les touches ci-dessous sont indisponibles et, si vous les actionnez, les nouveaux réglages ne pourront pas être enregistrés :
  Split Point (Point de partage), Reverb Type (Type de réverbération), Chorus Type (Type de chœur), touche [FUNCTION], touche [PORTABLE GRAND].

4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter l'enregistrement.

5 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour reproduire le morceau enregistré.

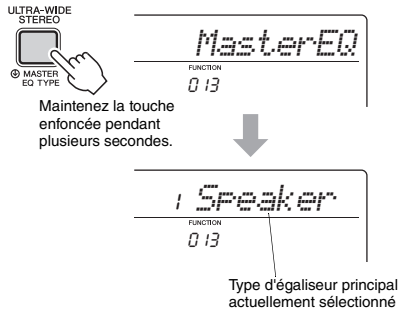
NOTE

• Si vous faites une erreur ou souhaitez effacer un morceau existant, vous avez la possibilité de supprimer le morceau utilisateur. Pour ce faire, activez le mode Record à l'étape 2, puis appuyez sur la touche [START/STOP] deux fois de suite (sans jouer au clavier).

Sélection d'un réglage de l'égaliseur à même d'optimiser le son

Six réglages d'égaliseur (EQ) principal permettent d'obtenir un son optimal lors de l'écoute via les différents systèmes de reproduction disponibles : haut-parleurs internes de l'instrument, casque ou système d'enceintes externes.

1 **Maintenez la touche [ULTRA-WIDE STEREO] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « 013 MasterEQ » (fonction 013, page 32).**
La mention « MasterEQ » s'affiche à l'écran pendant quelques secondes, suivie de celle du type d'égaliseur principal actuellement sélectionné.



2 **Utilisez la touche [+] ou [-] pour sélectionner le type d'égaliseur principal de votre choix.**

Types d'égaliseur principal

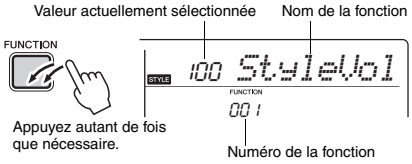
1	Speaker (Haut-parleur)	Idéal pour écouter le son via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.
2	Headphone (Casque)	Idéal pour écouter le son via le casque ou des haut-parleurs externes.
3	Boost (Accentuation)	Propose un son plus puissant.
4	Piano	Idéal pour des performances solo au piano.
5	Bright (Clair)	Diminue la plage de moyennes fréquences afin de produire un son plus clair.
6	Mild (Léger)	Diminue la plage de hautes fréquences afin de produire un son plus doux.

Les fonctions

Les « fonctions » permettent d'accéder à un vaste choix de paramètres détaillés de l'instrument, tels que Tuning (Accordage), Split Point (Point de partage), Voice ou Effect.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [FUNCTION], le numéro de la fonction augmente d'une unité. Pour diminuer le numéro de la fonction d'une unité, appuyez brièvement sur la touche [-] tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée. Le fait d'appuyer simplement sur la touche [+] ou [-] ne modifie pas le numéro de la fonction.

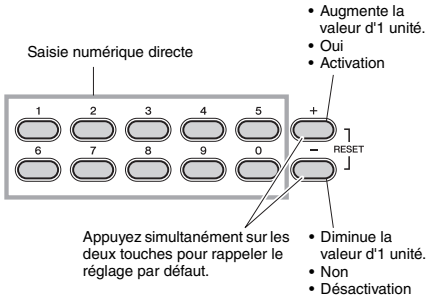


Selon la fonction sélectionnée, il est possible que le nom de la fonction soit remplacé par la valeur du réglage au bout de quelques secondes.

NOTE

- *Le numéro de la fonction n'apparaît pas à l'écran lors de la reproduction du morceau, du style ou du métronome. C'est la valeur du temps qui apparaît.*

2 Sélectionnez la valeur à l'aide des touches numériques [0]–[9] et des touches [+] ou [-].



NOTE

- *Pour quitter les réglages liés aux fonctions, appuyez sur la touche [SONG], [VOICE] ou [STYLE].*

Liste des fonctions

Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Volume					
001	Style Volume	StyleVol	000–127	100	Détermine le volume de style. (page 18)
002	Song Volume	SongVol	000–127	100	Détermine le volume de morceau. (page 23)
Général					
003	Transpose	Transpos	-12–12	0	Détermine la hauteur de ton de l'instrument par incréments de demi-tons.
004	Tuning	Tuning	427.0Hz–453.0Hz	440.0Hz	Détermine le réglage fin de la hauteur de ton à l'échelle de l'instrument par incréments d'environ 0,2 Hz.
005	Split Point	SplitPnt	036–096 (C1–C6)	54 (F♯2)	Détermine le point de partage, autrement dit, la note qui sépare la plage de l'accompagnement automatique et la sonorité.
Sonorité (page 16)					
006	Volume	M.Volume	000–127	*	Règle le volume de la performance au clavier lorsque vous jouez en accompagnant la reproduction d'un morceau ou d'un style.
007	Octave	M.Octave	-2 – +2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité.
008	Chorus Depth	M.Chorus	000–127	*	Détermine le nombre de signaux de la sonorité envoyés à l'effet de chœur.

Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Effets					
009	Reverb Type	Reverb	1–3 (Hall 1–3) 4–5 (Room 1–2) 6–7 (Stage 1–2) 8–9 (Plate 1–2) 10 (Off) (Désactivation)	**	Détermine le type de réverbération, y compris sa désactivation (10). (page 47)
010	Reverb Level	RevLevel	000–127	64	Détermine l'intensité du signal de la sonorité envoyé à l'effet de réverbération.
011	Chorus Type	Chorus	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (désactivé)	**	Détermine le type de chœur, y compris l'absence de réverbération (6). (page 47)
012	Panel Sustain	Sustain	ON/OFF (Activé/Désactivé)	Désactivation	Détermine si la fonction Panel Sustain est activée ou désactivée.
013	Master EQ Type	MasterEQ	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Règle l'égaliseur appliqué à la sortie du haut-parleur pour un son optimal dans différentes situations d'écoute. (page 30)
014	Wide Type	Wide	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Détermine le type d'effet stéréo amplifié. Plus les valeurs sont élevées, plus l'effet produit est fort. (page 17)
015	Voice Output	VoiceOut	1 (Normal) 2 (Separate)	2 (Separate)	Cette fonction est disponible en mode Duo (page 22). Si le réglage « Normal » est sélectionné, les sons de la performance des sections de gauche et de droite seront diffusés via les haut-parleurs de gauche et de droite. Si le réglage « Separate » (Distinct) est sélectionné, le son de la performance de la section de gauche sera émis via le haut-parleur de gauche et le son de la performance de la section de droite sera diffusé à partir du haut-parleur situé à droite.
Métronome (page 17)					
016	Time Signature Numerator	TimeSig	00–15	**	Détermine le type de mesure du métronome.
017	Metronome Volume	MetroVol	000–127	100	Détermine le volume du métronome.
Lesson (page 27)					
018	Your Tempo	YourTemp	ON/OFF (Activé/Désactivé)	ON	Ce paramètre est destiné à Lesson 3 « Waiting ». Lorsqu'il est activé (ON), le tempo de la reproduction change afin de s'adapter à la vitesse de votre jeu. Lorsqu'il est réglé sur OFF, le tempo de la reproduction est maintenu en l'état, quelle que soit la vitesse de votre jeu.
Demo (page 23)					
019	Demo Group	DemoGrp	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User)	1 (Demo)	Détermine le groupe sélectionné pour la reproduction répétée.
020	Demo Play Mode	PlayMode	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Détermine le mode sélectionné pour la reproduction répétée.
Auto Power Off (page 13)					
021	Auto Power Off Time	AutoOff	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minutes)	30 minutes	Spécifie le délai qui s'écoule avant la mise hors tension automatique de l'instrument.
Piles (page 13)					
022	Battery Type	Battery	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Permet de sélectionner le type de pile installé dans l'instrument. Alkaline : pile alcaline/manganèse Ni-MH : pile rechargeable

* La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction de la combinaison de sonorités utilisées.
** La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction du morceau ou du style utilisé.

Paramètres de sauvegarde

Les paramètres de sauvegarde suivants seront conservés même en cas de mise hors tension de l'instrument.

Paramètres de sauvegarde
- Morceaux utilisateur (page 29)
- Réglages des fonctions (page 31) :
  Tuning, Your Tempo, Master EQ type, Panel Sustain, Auto Power Off, Battery Type

Pour initialiser les données de sauvegarde, exécutez la fonction « Backup Clear » (Effacer les données sauvegardées).

AVIS

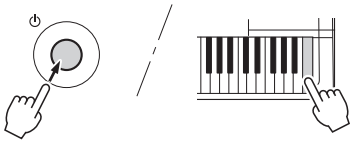
Notez que, dans les situations suivantes, les réglages des paramètres de sauvegarde ne peuvent être sauvegardés ni conservés :
- ***Lorsque l'adaptateur secteur est débranché alors que l'instrument est sous tension (même si des piles sont installées)***
- ***Lorsque l'alimentation est coupée à la suite d'un accident, tel qu'une panne de courant***
- ***Lorsque la pile alcaline/manganèse est faible (sans que l'adaptateur secteur ne soit connecté)***

Réinitialisation

Vous pouvez réinitialiser vos données d'origine à l'aide de la méthode suivante.

Backup Clear (Effacer les données sauvegardées)

Cette opération permet de réinitialiser les paramètres de sauvegarde.
Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute.



Problème	Cause possible et solution
Lors de la mise sous tension ou hors tension de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	Ce son est tout à fait normal et indique que l'instrument est alimenté en électricité.
L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut provoquer des interférences. Pour éviter cela, éteignez votre téléphone portable ou utilisez-le suffisamment loin de l'instrument.
Des interférences sont audibles au niveau des haut-parleurs ou du casque de l'instrument lorsque vous utilisez ce dernier avec l'application installée sur l'iPhone/iPad/iPod touch.	Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec l'application téléchargée sur votre iPhone/iPad/iPod touch, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de votre iPhone/iPad/iPod touch afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
Aucun son n'est obtenu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou lancez la reproduction d'un morceau ou d'un style.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise [PHONES/OUTPUT] située sur le panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est connecté à cette prise.
Aucun son n'est émis lorsque vous jouez dans la section à main droite du clavier.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 21), les touches de la section à main droite du clavier servent uniquement à saisir le type et la note fondamentale de l'accord.
Toutes les sonorités ne sont pas audibles ou le son est entrecoupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Si un style et un morceau sont reproduits en même temps, certaines notes ou certains sons risquent d'être omis de l'accompagnement ou du morceau.
Le niveau du son ne change pas, quelle que soit la force avec laquelle vous appuyez sur les touches.	Dans la mesure où ce clavier ne dispose pas d'une réponse au toucher, le niveau sonore ne change pas, quelle que soit la force de votre jeu au clavier.
L'indicateur ACMP ON n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	• Commencez toujours par appuyer sur la touche [STYLE] lorsque vous prévoyez d'utiliser une fonction liée au style. • L'indicateur ACMP ON ne s'affiche pas lorsque le mode Duo est activé.
Le style émet un son bizarre.	Vérifiez que la fonction Style Volume (page 31, fonction 001) est réglée sur un niveau sonore approprié.
	Le point de partage est-il réglé sur une touche appropriée pour les accords que vous jouez ? Réglez le point de partage sur une touche appropriée (page 31, fonction 005). L'indicateur « ACMP ON » apparaît-il à l'écran ? Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour l'afficher.
Le style n'émet aucun son lorsque vous jouez un accord.	• Parfois, l'accompagnement automatique n'est pas modifié lorsque les accords correspondants sont joués en séquence (par exemple, certains accords mineurs suivis par la septième mineure). • Les doigtés à deux notes produisent un accord reposant sur le précédent accord joué. • Si vous jouez deux notes fondamentales identiques dans des octaves adjacentes, l'accompagnement reposera uniquement sur la note fondamentale.
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et, lorsque vous le relâchez, vous le maintenez.	La polarité du sélecteur au pied est inversée. Avant de mettre l'instrument sous tension, vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement sur la prise [SUSTAIN].
Le son de la sonorité varie d'une note à l'autre.	C'est normal. La méthode de génération des sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une sonorité risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
• Le son est trop faible. • La qualité du son est mauvaise. • Le rythme s'arrête inopinément ou ne s'exécute pas. • Les données enregistrées du morceau ne sont pas correctement reproduites. • L'écran LCD s'obscurcit brusquement et tous les réglages de panneau se réinitialisent.	Les piles sont faibles ou déchargées. Remplacez les six piles par des nouvelles ou utilisez l'adaptateur secteur fourni.
L'appareil a été mis hors tension de manière soudaine et inopinée.	Ceci est normal ; la fonction Auto Power Off a peut-être été activée (page 13). Pour désactiver la fonction Auto Power Off, sélectionnez « Off » dans les réglages des fonctions (fonction 021, page 32).
Lorsque l'instrument est sous tension, il s'éteint brusquement de manière inopinée.	Ceci est normal. Si l'adaptateur secteur utilisé n'est pas celui qui a été spécifié, il est possible que l'alimentation soit coupée de manière brusque et inopinée.

Caractéristiques techniques

Nom de produit			Clavier numérique
Taille/poids	Dimensions (L x P x H)		940 mm × 317 mm × 106 mm
	Poids		4 kg (sans les piles)
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	61
	Affichage	Type	Écran LCD
		Langue	Anglais
	Panneau	Langue	Anglais
Sonorités	Génération de sons	Technologie de génération de sons	Échantillonnage stéréo AWM
	Polyphonie	Polyphonie maximale	32
	Présélection	Nombre de sonorités	384 sonorités + 16 kits batterie/SFX
Effets	Types	Reverb	9 types
		Chorus	5 types
		Égaliseur principal	6 types
		Ultra-Wide Stereo	3 types
	Fonctions	Maintien via le panneau	Oui
Styles d'accompagnement	Présélection	Nombre de styles	130
		Doigté	Doigté multiple
		Commande de style	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Autres fonctionnalités	One Touch Setting (OTS)	Oui
Morceaux (Données audio non prises en charge.)	Présélection	Nombre de morceaux prédéfinis	112 (y compris Chord Study : 12)
	Enregistrement	Nombre de morceaux	1
		Nombre de pistes	1
		Capacité des données	Environ 300 notes
		Format de données compatible	Format de fichier d'origine
Fonction	Lesson	Yamaha Education Suite (YES)	[1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING], [3 WAITING], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY]
	Commandes générales	Métronome	Oui
		Plage de tempo	11–280
		Transposition	-12 à 0, 0 à +12
		Accord	427.0–440.0–453.0 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)
		Duo	Oui
	Divers	Touche PIANO	Oui (touche Portable Grand)
Connectivité	DC IN		12 V
	Casque/Sortie		Prise jack stéréo standard x 1
	Pédale de maintien		Oui
	AUX IN		Mini prise stéréo
Système sonore	Amplificateurs		2,5 W + 2,5 W
	Haut-parleurs		12 cm x 2
Alimentation	Alimentation	Adaptateur secteur	PA-130 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha
		Piles	Six piles 1,5V de type « AA » alcalines (LR6), au manganèse (R6) ou six piles 1,2 V de type « AA » Ni-MH rechargeables (HR6)
	Consommation électrique		6 W (Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-130)
	Auto Power Off		Oui
Accessoires inclus			• Mode d'emploi • Adaptateur secteur * (PA-130 ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha) • Pupitre • Enregistrement du produit sur le site Web Yamaha Online Member * Peut ne pas être fourni dans votre région. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.
Accessoires vendus séparément (Peut ne pas être fourni dans votre région.)			• Adaptateur secteur : Utilisateurs aux États-Unis ou en Europe : PA-130 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha Autres : PA-3C, PA-130 ou équivalent • Pupitre de clavier : L-2C • Casque : HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Sélecteur au pied : FC4A/FC5

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

Index

A
Accompagnement automatique 18
Accord 15
ACMP 18
Adaptateur secteur 12
Affichage du clavier 15
Aléatoire 23
Alimentation 12
AUTO FILL 19
Auto Power Off 13, 32
AUX IN 11
Avance Rapide 24

B
Backup Clear 33
Battery Type 32
BGM 23

C
Caractéristiques techniques 35
Casque 14
Chord Dictionary 21
Chord Study 26
Chorus 17

D
Demo (démonstration) 23
Demo Group (Groupe de démonstration) 32
Demo Play Mode (Mode de reproduction de la démonstration) 32
Dépannage 34
Duo 22

E
Écran 15
Effet 17, 32
ENDING 19
Évaluation 27

F
Fonction 31

G
Grand Piano 16

I
INTRO 19

L
Lesson 27
Liste des fonctions 31
Liste des kits de percussion 41
Liste des morceaux 44
Liste des sonorités 38
Liste des styles 46
Liste des types d'effets 47

M
MAIN 19
Maintien 17, 22, 32
Maintien via le panneau 17, 32
Master EQ Type 32
Mesure 15
Métronome 17
Morceau 23

P
Paramètre de sauvegarde 33
Partie 25
Partition 15
Pause 24
Phrase Recording 29
Pile 12
Présélection immédiate 16
Pupitre 8, 14

R
Réglage de l'égaliseur 30
Réinitialisation 33
Répétition de A-B 24
Reproduction 23
Retour rapide 24
Reverb 17
Reverb Level 32
rit. 19
Rythme 18

S
Sauvegarde 33
Section 19
Sélecteur au pied 14
Song Book 8
Song Volume 31
Sonorité 16
Split Point 18, 31
Style 18
SUSTAIN 14
Synchro Start 18

T
Tap 19
Tempo 17, 19
Temps 15
Timing 27
Transpose 31
Tuning 31
Type d'accord 20
Type d'égaliseur 30
Type de mesure 17, 32
Types d'effets Chorus 32, 47
Types d'effets Reverb 32, 47

U
Ultra-Wide Stereo 17

V
Volume (Morceau) 23, 31
Volume (Principal) 13
Volume (Sonorité) 31
Volume (Style) 18, 31
Volume de l'harmonie 32
Volume de métronome 17, 32
Volume de morceau 23
Volume de style 18, 31

W
Waiting 27
Wide Type 32

Y
Your Tempo 32

MÉMO

Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

NOTE

- *Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.*

Polyphonie maximale

Le PSR-E263 YPT-260 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 sonorités à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela vaut aussi pour les fonctions Song. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

NOTE

- *Certaines sonorités peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).*

Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo es aplicable a las funciones de canción. Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

NOTA

- *Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).*

Polifonia máxima

O instrumento tem 32-notas de polifonia máxima. Isto significa que pode tocar um máximo de até 32 notas, independente da função usada. O acompanhamento automático usa várias notas disponíveis, assim quando o acompanhamento automático é usado o número total de notas disponíveis por tocar no teclado ficará reduzido. O mesmo se aplica as funções de música. Se o número máximo de polifonia exceder, as primeira notas tocadas serão cortadas e as notas tocadas mais recentemente terão prioridade (prioridade para a última nota).

OBSERVAÇÃO

- *Algumas vozes podem soar continuamente ou podem ter uma duração longa depois das notas serem liberadas quando o pedal sustenido (footswitch) é segurado.*

Voice No.	Voice Name
	PIANO
1	Grand Piano
2	Mono Grand Piano
3	Bright Piano
4	Mellow Piano
5	Honky-tonk Piano
6	Piano Strings
7	Dream
8	Harpsichord 1
9	Harpsichord 2
	E.PIANO
10	Electric Piano 1
11	Electric Piano 2
12	Electric Piano 3
13	Electric Grand Piano
14	Chorus Electric Piano 1
15	Chorus Electric Piano 2
16	Detuned Electric Piano
17	DX + Analog Electric Piano
18	Clavi
19	Wah Clavi

Voice No.	Voice Name
	ORGAN
20	Drawbar Organ 1
21	Drawbar Organ 2
22	60s Drawbar Organ 1
23	60s Drawbar Organ 2
24	60s Drawbar Organ 3
25	70s Drawbar Organ 1
26	70s Drawbar Organ 2
27	Detuned Drawbar Organ
28	Percussive Organ 1
29	Percussive Organ 2
30	70s Percussive Organ
31	Detuned Percussive Organ
32	16+2'2/3 Organ
33	Organ Bass
34	Rock Organ
35	Rotary Organ
36	Slow Rotary Organ
37	Fast Rotary Organ
38	Pipe Organ 1
39	Pipe Organ 2

Voice No.	Voice Name
40	Pipe Organ 3
41	Organ Flute
42	Tremolo Organ Flute
43	Notre Dame
44	Cheezy Organ
45	Light Organ
46	Reed Organ
47	Puff Organ
	ACCORDION
48	Accordion
49	Tango Accordion 1
50	Tango Accordion 2
51	Harmonica 1
52	Harmonica 2
	GUITAR
53	Nylon Guitar
54	Steel Guitar
55	Nylon & Steel Guitar
56	Steel Guitar with Body Sound
57	Muted Steel Guitar

Voice No.	Voice Name
58	12-string Guitar
59	Jazz Guitar
60	Jazz Amp
61	Jazz Man
62	Clean Guitar
63	Chorus Guitar
64	Funk Guitar
65	Guitar Pinch
66	Muted Guitar
67	Overdriven Guitar
68	Distortion Guitar
69	Feedback Guitar 1
70	Feedback Guitar 2
71	Guitar Feedback
72	Guitar Harmonics 1
73	Guitar Harmonics 2
74	Guitar Harmonics 3
	BASS
75	Acoustic Bass 1
76	Acoustic Bass 2
77	Finger Bass 1
78	Finger Bass 2
79	Finger Dark
80	Finger Slap Bass
81	Pick Bass
82	Fretless Bass 1
83	Fretless Bass 2
84	Fretless Bass 3
85	Fretless Bass 4
86	Slap Bass 1
87	Slap Bass 2
88	Slap Bass 3
89	Jazz Rhythm
90	Bass & Distorted Electric Guitar
91	Muted Pick Bass
92	Modulated Bass
93	Punch Thumb Bass
94	Synth Bass 1
95	Synth Bass 2
96	Synth Bass 2 Dark
97	Techno Synth Bass
98	Mellow Synth Bass
99	Sequenced Bass
100	Click Synth Bass
101	Modular Synth Bass
102	DX Bass
	STRINGS
103	Strings 1
104	Strings 2
105	Strings 3
106	Slow Strings
107	Stereo Strings
108	Stereo Slow Strings
109	Orchestra 1
110	Orchestra 2
111	60s Strings
112	Suspense Strings
113	Legato Strings
114	Warm Strings
115	Kingdom
116	Tremolo Strings
117	Slow Tremolo Strings
118	Tremolo Orchestra
119	Pizzicato Strings

Voice No.	Voice Name
120	Violin
121	Slow Violin
122	Viola
123	Cello
124	Contrabass
125	Orchestral Harp
126	Synth Strings 1
127	Synth Strings 2
128	Orchestra Hit 1
129	Orchestra Hit 2
130	Impact
	CHOIR
131	Choir Aahs
132	Voice Oohs
133	Stereo Choir
134	Mellow Choir
135	Choir Strings
136	Synth Voice 1
137	Synth Voice 2
138	Choral
139	Analog Voice
	SAXOPHONE
140	Tenor Sax
141	Breathy Tenor Sax
142	Alto Sax
143	Soprano Sax
144	Baritone Sax
145	Sax Section
146	Clarinet
147	Oboe
148	English Horn
149	Bassoon
	TRUMPET
150	Trumpet
151	Warm Trumpet
152	Muted Trumpet
153	Trombone 1
154	Trombone 2
155	Trumpet & Trombone Section
156	French Horn 1
157	French Horn 2
158	French Horn Solo
159	Horn Orchestra
160	Tuba
	BRASS
161	Brass Section
162	Synth Brass 1
163	Synth Brass 2
164	Soft Brass
165	Resonant Synth Brass
166	Choir Brass
	FLUTE
167	Flute
168	Piccolo
169	Pan Flute
170	Recorder
171	Blown Bottle
172	Shakuhachi
173	Whistle
174	Ocarina
	SYNTH LEAD
175	Square Lead 1
176	Square Lead 2
177	LM Square

Voice No.	Voice Name
178	Sawtooth Lead 1
179	Sawtooth Lead 2
180	Thick Sawtooth
181	Dynamic Sawtooth
182	Digital Sawtooth
183	Fargo
184	Funky Lead
185	Sine Lead
186	Solo Sine
187	Calliope Lead
188	Chiff Lead
189	Charang Lead
190	Voice Lead
191	Fifths Lead
192	Bass & Lead
193	Hollow
194	Shroud
195	Mellow
196	Big Lead
197	Sequenced Analog
198	Pure Lead
199	Distorted Lead
200	Big Five
201	Big & Low
202	Fat & Perky
	SYNTH PAD & EFFECT
203	New Age Pad
204	Fantasy
205	Warm Pad
206	Poly Synth Pad
207	Equinox
208	Choir Pad
209	Bowed Pad
210	Metallic Pad
211	Halo Pad
212	Sweep Pad
213	Soft Whirl
214	Itopia
215	Rain
216	Sound Track
217	Crystal
218	Atmosphere
219	Brightness
220	Goblins
221	Echoes
222	Sci-Fi
223	African Wind
224	Carib
225	Prologue
226	Synth Drum Comp
227	Popcorn
228	Tiny Bells
229	Round Glockenspiel
230	Glockenspiel Chimes
231	Clear Bells
232	Chorus Bells
233	Soft Crystal
234	Air Bells
235	Warm Atmosphere
236	Hollow Release
237	Nylon Electric Piano
238	Nylon Harp
239	Harp Vox
240	Atmosphere Pad
241	Goblins Synth

Voice No.	Voice Name
242	Creeper
243	Ritual
244	To Heaven
245	Night
246	Glisten
247	Bell Choir
248	Bell Harp
	PERCUSSION
249	Vibraphone
250	Soft Vibraphone
251	Marimba
252	Soft Marimba
253	Sine Marimba
254	Balimba
255	Log Drums
256	Xylophone
257	Steel Drums
258	Celesta
259	MusicBox 1
260	MusicBox 2
261	Church Bells
262	Carillon
263	Tubular Bells
264	Timpani
265	Glockenspiel
266	Tinkle Bell
267	Agogo
268	Woodblock
269	Castanets
270	Melodic Tom 1
271	Melodic Tom 2
272	Real Tom
273	Rock Tom
274	Electronic Percussion
275	Analog Tom
276	Synth Drum
277	Taiko Drum
278	Gran Cassa
279	Gamelimba
280	Glass Percussion
281	Reverse Cymbal
	WORLD
282	Banjo
283	Muted Banjo
284	Fiddle
285	Bagpipe
286	Dulcimer 1
287	Dulcimer 2
288	Cimbalom
289	Santur
290	Kanoon
291	Oud
292	Rabab
293	Kalimba
294	Harmonium 1 (Single Reed)
295	Harmonium 2 (Double Reed)
296	Harmonium 3 (Triple Reed)
297	Tanpura
298	Sitar 1
299	Sitar 2
300	Detuned Sitar
301	Pungi
302	Shehnai
303	Gopichant

Voice No.	Voice Name
304	Tabla
305	Er Hu
306	Di Zi
307	Pi Pa
308	Gu Zheng
309	Yang Qin
310	Shamisen
311	Koto
312	Taisho-kin
313	Mandolin
314	Ukulele
315	Bonang
316	Altair
317	Gamelan Gongs
318	Stereo Gamelan Gongs
319	Rama Cymbal
320	Thai Bells
	DUAL*
321	Octave Piano
322	Piano & Pizzicato Strings
323	Piano & Flute
324	Piano Pad
325	Octave Honky-tonk Piano
326	Harpsichord & Strings
327	Electric Piano Pad 1
328	Electric Piano Pad 2
329	Electric Piano Pad 3
330	Octave Strings
331	Octave Brass
332	Orchestra Tutti
333	Octave Choir
334	Jazz Section
335	Flute & Clarinet
	SOUND EFFECTS
336	Fret Noise
337	Breath Noise
338	Cutting Noise 1
339	Cutting Noise 2
340	String Slap
341	Flute Key Click
342	Bird Tweet 1
343	Bird Tweet 2
344	Telephone Ring 1
345	Telephone Ring 2
346	Phone Call
347	Shower
348	Thunder
349	Wind
350	Stream
351	Seashore
352	Bubble
353	Feed
354	Dog
355	Horse
356	Maou
357	Door Squeak
358	Door Slam
359	Scratch Cut
360	Scratch Split
361	Wind Chime
362	Car Engine Ignition
363	Car Tires Squeal
364	Car Passing
365	Car Crash
366	Siren

Voice No.	Voice Name
367	Train
368	Helicopter
369	Jet Plane
370	Starship
371	Burst
372	Roller Coaster
373	Submarine
374	Laugh
375	Scream
376	Punch
377	Heartbeat
378	Footsteps
379	Applause
380	Gunshot
381	Machine Gun
382	Laser Gun
383	Explosion
384	Firework
	DRUM KITS
385	Standard Kit 1
386	Standard Kit 2
387	Room Kit
388	Rock Kit
389	Electronic Kit
390	Analog Kit
391	Dance Kit
392	Jazz Kit
393	Brush Kit
394	Symphony Kit
395	StdKit 1 + Chinese Perc.
396	Indian Kit
397	Arabic Kit
398	SFX Kit 1
399	SFX Kit 2
400	Sound Effect Kit

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

* Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie DUAL, deux sonorités retentissent en même temps.

* Cuando se selecciona una voz de la categoría DUAL, suenan dos voces al mismo tiempo.

* Quando você seleciona uma voz da categoria DUAL, duas vozes são reproduzidas simultaneamente.

Drum Kit List / Liste des kits de percussion / Lista de conjuntos de batería / Lista do conjunto de percussão

• " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
• Each percussion voice uses one note.

• « » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
• Chaque sonorité de percussion utilise une note unique.

Voice No.		385	386	387	388	389	390
Keyboard		Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
Note#	Note						
25	C# 0	Surdo Mute					
26	D 0	Surdo Open					
27	D# 0	Hi Q					
28	E 0	Whip Slap					
29	F 0	Scratch H					
30	F# 0	Scratch L					
31	G 0	Finger Snap					
32	G# 0	Click Noise					
33	A 0	Metronome Click					
34	A# 0	Metronome Bell					
35	B 0	Seq Click L					
36	C 1	Seq Click H					
37	C# 1	Brush Tap					
38	D 1	Brush Swirl					
39	D# 1	Brush Slap					
40	E 1	Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
41	F 1	Snare Roll					
42	F# 1	Castanet				Hi Q 2	Hi Q 2
43	G 1	Snare Soft	Snare Soft 2		Snare Noisy	Snare Snappy Electronic	Snare Noisy 4
44	G# 1	Sticks					
45	A 1	Bass Drum Soft				Bass Drum H	Bass Drum H
46	A# 1	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
47	B 1	Bass Drum Hard			Bass Drum H	Bass Drum Rock	Bass Drum Analog L
48	C 2	Bass Drum	Bass Drum 2		Bass Drum Rock	Bass Drum Gate	Bass Drum Analog H
49	C# 2	Side Stick					Side Stick Analog
50	D 2	Snare	Snare 2	Snare Room L	Snare Rock	Snare Noisy 2	Snare Analog 1
51	D# 2	Hand Clap					
52	E 2	Snare Tight	Snare Tight 2	Snare Room H	Snare Rock Rim	Snare Noisy 3	Snare Analog 2
53	F 2	Floor Tom L		Tom Room 1	Tom Rock 1	Tom Electronic 1	Tom Analog 1
54	F# 2	Hi-Hat Closed					Hi-Hat Close Analog 1
55	G 2	Floor Tom H		Tom Room 2	Tom Rock 2	Tom Electronic 2	Tom Analog 2
56	G# 2	Hi-Hat Pedal					Hi-Hat Close Analog 2
57	A 2	Low Tom		Tom Room 3	Tom Rock 3	Tom Electronic 3	Tom Analog 3
58	A# 2	Hi-Hat Open					Hi-Hat Open Analog
59	B 2	Mid Tom L		Tom Room 4	Tom Rock 4	Tom Electronic 4	Tom Analog 4
60	C 3	Mid Tom H		Tom Room 5	Tom Rock 5	Tom Electronic 5	Tom Analog 5
61	C# 3	Crash Cymbal 1					Cymbal Analog
62	D 3	High Tom		Tom Room 6	Tom Rock 6	Tom Electronic 6	Tom Analog 6
63	D# 3	Ride Cymbal 1					
64	E 3	Chinese Cymbal					
65	F 3	Ride Cymbal Cup					
66	F# 3	Tambourine					
67	G 3	Splash Cymbal					
68	G# 3	Cowbell					Cowbell Analog
69	A 3	Crash Cymbal 2					
70	A# 3	Vibraslap					
71	B 3	Ride Cymbal 2					
72	C 4	Bongo H					
73	C# 4	Bongo L					
74	D 4	Conga H Mute					Conga Analog H
75	D# 4	Conga H Open					Conga Analog M
76	E 4	Conga L					Conga Analog L
77	F 4	Timbale H					
78	F# 4	Timbale L					
79	G 4	Agogo H					
80	G# 4	Agogo L					
81	A 4	Cabasa					
82	A# 4	Maracas					Maracas 2
83	B 4	Samba Whistle H					
84	C 5	Samba Whistle L					
85	C# 5	Guiro Short					
86	D 5	Guiro Long					
87	D# 5	Claves					Claves 2
88	E 5	Wood Block H					
89	F 5	Wood Block L					
90	F# 5	Cuica Mute				Scratch H	Scratch H
91	G 5	Cuica Open				Scratch L	Scratch L
92	G# 5	Triangle Mute					
93	A 5	Triangle Open					
94	A# 5	Shaker					
95	B 5	Jingle Bells					
96	C 6	Bell Tree					
97	C# 6						
98	D 6						
99	D# 6						
100	E 6						
101	F 6						
102	F# 6						
103	G 6						

C1 C#1 D1 D#1 E1 F1 F#1 G1 G#1 A1 A#1 B1 C2 C#2 D2 D#2 E2 F2 F#2 G2 G#2 A2 A#2 B2 C3 C#3 D3 D#3 E3 F3 F#3 G3 G#3 A3 A#3 B3 C4 C#4 D4 D#4 E4 F4 F#4 G4 G#4 A4 A#4 B4 C5 C#5 D5 D#5 E5 F5 F#5 G5 G#5 A5 A#5 B5 C6

• " " indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
• Cada sonido de percusión utiliza una nota.

• " " indica que o som de bateria é igual ao do "Standard Kit 1" (Conjunto padrão 1).
• Cada voz de percussão usa uma nota.

Voice No.		391	392	393	394	395
Keyboard Note#	Note	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	StdKit1 + Chinese Perc.
25	C# 0					
26	D 0					
27	D# 0					
28	E 0					
29	F 0					
30	F# 0					
31	G 0					
32	G# 0					
33	A 0					
34	A# 0					
35	B 0					
36	C 1					
37	C# 1					
38	D 1					
39	D# 1					
40	E 1	Reverse Cymbal				
41	F 1					
42	F# 1	Hi Q 2				
43	G 1	Snare Techno		Brush Slap 2		
44	G# 1					
45	A 1	Kick Techno Q			Bass Drum Soft L	
46	A# 1	Rim Gate				
47	B 1	Kick Techno L			Gran Cassa	
48	C 2	Kick Techno	Bass Drum Jazz	Bass Drum Jazz	Gran Cassa Mute	
49	C# 2	Side Stick Analog				
50	D 2	Snare Clap	Snare Jazz L	Brush Slap 3	Band Snare 1	
51	D# 2					
52	E 2	Snare Dry	Snare Jazz M	Brush Tap	Band Snare 2	
53	F 2	Tom Analog 1	Tom Jazz 1	Tom Brush 1	Tom Jazz 1	
54	F# 2	Hi-Hat Close Analog 3				
55	G 2	Tom Analog 2	Tom Jazz 2	Tom Brush 2	Tom Jazz 2	
56	G# 2	Hi-Hat Close Analog 4				
57	A 2	Tom Analog 3	Tom Jazz 3	Tom Brush 3	Tom Jazz 3	
58	A# 2	Hi-Hat Open Analog 2				
59	B 2	Tom Analog 4	Tom Jazz 4	Tom Brush 4	Tom Jazz 4	
60	C 3	Tom Analog 5	Tom Jazz 5	Tom Brush 5	Tom Jazz 5	
61	C# 3	Cymbal Analog			Hand Cymbal 1	
62	D 3	Tom Analog 6	Tom Jazz 6	Tom Brush 6	Tom Jazz 6	
63	D# 3				Hand Cymbal 1 Short	
64	E 3					
65	F 3					
66	F# 3					
67	G 3					
68	G# 3	Cowbell Analog				
69	A 3				Hand Cymbal 2	
70	A# 3					
71	B 3				Hand Cymbal 2 Short	
72	C 4					
73	C# 4					
74	D 4	Conga Analog H				
75	D# 4	Conga Analog M				
76	E 4	Conga Analog L				
77	F 4					
78	F# 4					
79	G 4					Dagu Mute
80	G# 4					Zhongcha Mute
81	A 4					Dagu Heavy
82	A# 4	Maracas 2				Zhongcha Open
83	B 4					Paigu Middle
84	C 5					Paigu Low
85	C# 5					Xiaocha Mute
86	D 5					Bangu
87	D# 5	Claves 2				Xiaocha Open
88	E 5					Bangzi
89	F 5					Muyu Low
90	F# 5	Scratch H				Zhongluo Mute
91	G 5	Scratch L				Muyu Mid-Low
92	G# 5					Zhongluo Open
93	A 5					Muyu Middle
94	A# 5					Xiaoluo Open
95	B 5					Triangle Mute
96	C 6					Triangle Open
97	C# 6					
98	D 6					
99	D# 6					
100	E 6					
101	F 6					
102	F# 6					
103	G 6					

C1 C#1 D1 D#1 E1 F1 F#1 G1 G#1 A1 A#1 B1 C2 C#2 D2 D#2 E2 F2 F#2 G2 G#2 A2 A#2 B2 C3 C#3 D3 D#3 E3 F3 F#3 G3 G#3 A3 A#3 B3 C4 C#4 D4 D#4 E4 F4 F#4 G4 G#4 A4 A#4 B4 C5 C#5 D5 D#5 E5 F5 F#5 G5 G#5 A5 A#5 B5 C6

Voice No.			396	397	398	399	400
Keyboard Note#	Note		Indian Kit	Arabic Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2	Sound Effect Kit
25	C#	0		Zarb Back mf			
26	D	0		Zarb Tom f			
27	D#	0	Indian Hand Clap	Zarb Eshareh			
28	E	0	Dafli Open	Zarb Whipping			
29	F	0	Dafli Slap	Tombak Tom f			
30	F#	0	Dafli Rim	Neghareh Tom f			
31	G	0	Duff Open	Tombak Back f			
32	G#	0	Duff Slap	Neghareh Back f			
33	A	0	Duff Rim	Tombak Snap f			
34	A#	0	Hatheli Long	Neghareh Pelang f			
35	B	0	Hatheli Short	Tombak Trill			
36	C	1	Baya ge	Khaligi Clap 1	Cutting Noise 1	Phone Call	
37	C#	1	Baya ke	Arabic Zalgouta Open	Cutting Noise 2	Door Squeak	
38	D	1	Baya ghe	Khaligi Clap 2		Door Slam	
39	D#	1	Baya ka	Arabic Zalgouta Close	String Slap	Scratch Cut	
40	E	1	Tabla na	Arabic Hand Clap		Scratch	
41	F	1	Tabla tin	Tabel Tak 1		Wind Chime	Drum Loop
42	F#	1	Tablabaya dha	Sagat 1		Telephone Ring	
43	G	1	Dhol 1 Open	Tabel Dom			
44	G#	1	Dhol 1 Slap	Sagat 2			
45	A	1	Dhol 1 Mute	Tabel Tak 2			
46	A#	1	Dhol 1 Open Slap	Sagat 3			
47	B	1	Dhol 1 Roll	Riq Tik 3			
48	C	2	Dandia Short	Riq Tik 2			Heartbeat
49	C#	2	Dandia Long	Riq Tik Hard 1			Footsteps
50	D	2	Chutki	Riq Tik 1			Door Squeak
51	D#	2	Chipri	Riq Tik Hard 2			Door Slam
52	E	2	Khanjira Open	Riq Tik Hard 3	Flute Key Click	Car Engine Ignition	Applause
53	F	2	Khanjira Slap	Riq Tish		Car Tires Squeal	Camera
54	F#	2	Khanjira Mute	Riq Snouj 2		Car Passing	Horn
55	G	2	Khanjira Bendup	Riq Roll		Car Crash	Hiccup
56	G#	2	Khanjira Benddown	Riq Snouj 1		Siren	Cuckoo Clock
57	A	2	Dholak 1 Open	Riq Sak		Train	Stream
58	A#	2	Dholak 1 Mute	Riq Snouj 3		Jet Plane	Frog
59	B	2	Dholak 1 Slap	Riq Snouj 4		Starship	Rooster
60	C	3	Dhol 2 Open	Riq Tak 1		Burst	Dog
61	C#	3	Dhol 2 Slap	Riq Brass 1		Roller Coaster	Cat
62	D	3	Dhol 2 Rim	Riq Tak 2		Submarine	Owl
63	D#	3	Mridangam na	Riq Brass 2			Horse Gallop
64	E	3	Mridangam din	Riq Dom			Horse Neigh
65	F	3	Mridangam ki	Katem Tak Doff			Cow
66	F#	3	Mridangam ta	Katem Dom			Lion
67	G	3	Mridangam Chapu	Katem Sak 1			Scratch
68	G#	3	Mridangam Lo Closed	Katem Tak 1	Shower	Laugh	Yo!
69	A	3	Mridangam Lo Open	Katem Sak 2	Thunder	Scream	Go!
70	A#	3	Chimta Normal	Katem Tak 2	Wind	Punch	Get up!
71	B	3	Chimta Ring	Daholla Sak 2	Stream	Heartbeat	Whoow!
72	C	4	Dholki Hi Open	Daholla Sak 1	Bubble	Footsteps	
73	C#	4	Dholki Hi Mute	Daholla Tak 1	Feed		
74	D	4	Dholki Lo Open	Daholla Dom			
75	D#	4	Dholki Hi Slap	Daholla Tak 2			
76	E	4	Dholki Lo Slide	Tablah Prok			
77	F	4	Khol Open	Tablah Dom 2			Huuaah!
78	F#	4	Khol Slide	Tablah Roll of Edge			
79	G	4	Khol Mute	Tablah Tak Finger 4			
80	G#	4	Manjira Open	Tablah Tak Trill 1			
81	A	4	Manjira Close	Tablah Tak Finger 3			
82	A#	4	Jhanji Open	Tablah Tak Trill 2			
83	B	4	Jhanji Close	Tablah Tak Finger 2			
84	C	5	Mondira Open	Tablah Tak Finger 1	Dog	Machine Gun	
85	C#	5	Mondira Close	Tablah Tik 2	Horse	Laser Gun	
86	D	5	Indian Bhangra Scat 1	Tablah Tik 4	Bird Tweet	Explosion	
87	D#	5	Indian Bhangra Scat 2	Tablah Tik 3		Firework	
88	E	5	Indian Bhangra Scat 3	Tablah Tik 1			
89	F	5	Indian Bhangra Scat 4	Tablah Tak 3			
90	F#	5	Khomokh Normal	Tablah Tak 1			Uh!+Hit
91	G	5	Khomokh Mute	Tablah Tak 4	Maou		
92	G#	5	Khomokh Mltatk	Tablah Tak 2			
93	A	5	Thavil Open	Tablah Sak 2			
94	A#	5	Thavil Slap	Tablah Tremolo			
95	B	5	Thavil Mute	Tablah Sak 1			
96	C	6	Khartaal	Tablah Dom 1			
97	C#	6	Dholak 2 Open				
98	D	6	Dholak 2 Slide				
99	D#	6	Dholak 2 Rim 1				
100	E	6	Dholak 2 Rim 2				
101	F	6	Dholak 2 Ring				
102	F#	6	Dholak 2 Slap				
103	G	6					

C1 C#1 D1 D#1 E1 F1 F#1 G1 G#1 A1 A#1 B1 C2 C#2 D2 D#2 E2 F2 F#2 G2 G#2 A2 A#2 B2 C3 C#3 D3 D#3 E3 F3 F#3 G3 G#3 A3 A#3 B3 C4 C#4 D4 D#4 E4 F4 F#4 G4 G#4 A4 A#4 B4 C5 C#5 D5 D#5 E5 F5 F#5 G5 G#5 A5 A#5 B5 C6

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas

Song No.	Song Name
	Top Picks
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
	Favorite
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Nedelka
010	Aloha Oe
011	Sippin' Cider Through a Straw
012	Old Folks at Home
013	Bury Me Not on the Lone Prairie
014	Cielito Lindo
015	Santa Lucia
016	If You're Happy and You Know It
017	Beautiful Dreamer
018	Greensleeves
019	Kalinka
020	Holdilia Cook
021	Ring de Banjo
022	La Cucaracha
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr.3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op.12
033	Humoresques
034	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)
	Instrument Master
035	Sicilienne/Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)
038	Serenade for Strings in C major, op.48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV. Anh.114
042	Ave Verum Corpus
	Duet
043	Ten Little Indians (DUET)
044	The Cuckoo (DUET)
045	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)
046	O du lieber Augustin (DUET)
047	We Wish You A Merry Christmas (DUET)
048	London Bridge (DUET)
049	Scarborough Fair (DUET)
050	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)
051	Im Mai (DUET)
052	O Christmas Tree (DUET)
053	Pop Goes The Weasel (DUET)
054	Mary Had a Little Lamb (DUET)
055	Row Row Row Your Boat (DUET)
056	On Top of Old Smoky (DUET)
	Favorite with Style
057	Amazing Grace
058	Oh! Susanna
059	Joy to the World

Song No.	Song Name
060	Little Brown Jug
061	Yankee Doodle
062	My Darling Clementine
063	Auld Lang Syne
064	My Bonnie
065	When the Saints Go Marching In
066	The Danube Waves
067	Battle Hymn of the Republic
068	I've Been Working On The Railroad
069	Grandfather's Clock
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
071	Down by the Riverside
072	Camptown Races
073	When Irish Eyes Are Smiling
074	Ave Maria
075	American Patrol
076	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
077	Frühlingsstimmen
	Piano Repertoire
078	Wenn ich ein Vöglein wär
079	Die Lorelei
080	Home Sweet Home
081	Scarborough Fair
082	My Old Kentucky Home
083	Loch Lomond
084	Silent Night
085	Deck the Halls
086	O Christmas Tree
087	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
088	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod
089	Jesus bleibet meine Freude
090	Prelude op.28-15 "Raindrop"
091	Nocturne op.9-2
092	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"
093	Romanze (Serenade K.525)
094	Arabesque
095	La Chevaleresque
096	Für Elise
097	Turkish March
098	24 Preludes op.28-7
099	Annie Laurie
100	Jeanie with the Light Brown Hair

Song No.	Special Appendix
	Chord Study
101–112	Chord Study 01–Chord Study 12

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1–3). To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.
  https://member.yamaha.com/myproduct/regist/

- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux est disponible, comprenant les partitions (téléchargeables gratuitement) de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception des morceaux 1–3). Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant.
  https://member.yamaha.com/myproduct/regist/

- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Se dispone de un libro de canciones (partituras descargables gratuitas) con las partituras de todas las canciones internas (excepto de la 1 a la 3). Para obtener el libro de canciones, cumplimente la inscripción de usuario en el siguiente sitio web.
  https://member.yamaha.com/myproduct/regist/

- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um livro de músicas (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas internas (exceto as Músicas 1 a 3). Para obter o Song Book, preencha o registro do usuário no site:
  https://member.yamaha.com/myproduct/regist/

Style List / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos

Style No.	Style Name
	8Beat
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	60sGuitarPop
5	8BeatAdria
6	60s8Beat
7	8Beat
8	OffBeat
9	60sRock
10	HardRock
11	RockShuffle
12	8BeatRock
	16Beat
13	16Beat
14	PopShuffle
15	GuitarPop
16	16BeatUptempo
17	KoolShuffle
18	HipHopLight
	Ballad
19	70sGlamPiano
20	PianoBallad
21	LoveSong
22	6/8ModernEP
23	6/8SlowRock
24	OrganBallad
25	PopBallad
26	16BeatBallad
	Dance
27	EuroTrance
28	Ibiza
29	SwingHouse
30	Clubdance
31	ClubLatin
32	Garage 1
33	Garage 2
34	TechnoParty
35	UKPop
36	HipHopGroove
37	HipShuffle
38	HipHopPop
	Disco
39	70sDisco
40	LatinDisco
41	SaturdayNight
42	DiscoHands
	Swing&Jazz
43	BigBandFast
44	BigBandBallad
45	JazzClub
46	Swing 1
47	Swing 2
48	Five/Four
49	Dixieland
50	Ragtime
	R&B
51	Soul
52	DetroitPop

Style No.	Style Name
53	6/8Soul
54	CrocoTwist
55	Rock&Roll
56	ComboBoogie
57	6/8Blues
	Country
58	CountryPop
59	CountrySwing
60	Country2/4
61	Bluegrass
	Latin
62	BrazilianSamba
63	BossaNova
64	Forro
65	Sertanejo
66	Joropo
67	Parranda
68	Reggaeton
69	Tijuana
70	PasoDuranguense
71	CumbiaGrupera
72	Mambo
73	Salsa
74	Beguine
75	Reggae
	World
76	ScottishReel
77	Saeidy
78	WehdaSaghira
79	IranianElec
80	Emarati
81	IndianPop
82	Bhangra
83	Bhajan
84	BollyMix
85	Tamil
86	Kerala
87	GoanPop
88	Rajasthan
89	Dandiya
90	Qawwali
91	FolkHills
92	ModernDangdut
93	Keroncong
94	XiQingLuoGu
95	YiZuMinGe
96	JingJuJieZou
	Ballroom
97	VienneseWaltz
98	EnglishWaltz
99	Slowfox
100	Foxtrot
101	Quickstep
102	Tango
103	Pasodoble
104	Samba
105	ChaChaCha
106	Rumba
107	Jive

Style No.	Style Name
	Traditional
108	US March
109	6/8March
110	GermanMarch
111	PolkaPop
112	OberkrainerPolka
113	Tarantella
114	Showtune
115	ChristmasSwing
116	ChristmasWaltz
	Waltz
117	ItalianWaltz
118	SwingWaltz
119	JazzWaltz
120	CountryWaltz
121	OberkrainerWalzer
122	Musette
	Pianist
123	Stride
124	PianoSwing
125	Arpeggio
126	Habanera
127	SlowRock
128	8BeatPianoBallad
129	6/8PianoMarch
130	PianoWaltz

Effect Type List / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Lista de tipos de efeitos

Reverb Types / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos. Reverberação de Sala de concertos.
04–05	Room 1–2	Small room reverb. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña. Reverberação de Sala pequena.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas. Reverberação para Instrumentos. Solistas.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada. Reverberação de placa metálica simulada.
10	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito.

Chorus Types / Types d'effets Chorus / Tipos de chorus / Tipos de coro

No.	Chorus Type	Description
1–3	Chorus 1–3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Programme de choeur classique avec un effet de choeur riche et chaud. Programa de chorus convencionales con coros cálidos y complejos. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos.
4–5	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som.
6	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito.

LIMITED 1-YEAR WARRANTY ON PORTABLE KEYBOARDS (NP, PSRE, PSREW, PSRF, EZ, DGX230, DGX530, YPG AND YPT SERIES)

Thank you for selecting a Yamaha product. Yamaha products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("Yamaha") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every Yamaha product. Yamaha sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from Yamaha's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. Yamaha suggests that you read the Limited Warranty thoroughly, and invites you to contact your authorized Yamaha dealer or Yamaha Customer Service if you have any questions.

Coverage: Yamaha will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed Yamaha specifications for new parts. If Yamaha elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, Yamaha will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair or attempted repair by anyone other than Yamaha or an authorized Yamaha Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RFI/EMI (Interference/noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

In Order to Obtain Warranty Service: Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized Yamaha dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact Yamaha at the address, telephone number or website shown below. Yamaha may request that you send the defective product to a local authorized Yamaha Servicer or authorize return of the defective product to Yamaha for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by Yamaha, please contact Yamaha's Service Department at the number shown below, or check Yamaha's website at www.Yamaha.com. Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; Yamaha neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized Yamaha Servicer, please contact:

CUSTOMER SERVICE
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620-1373
Telephone: 800-854-1569
www.yamaha.com

Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by YAMAHA.

© 2015 Yamaha Corporation of America.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA
Yamaha Music Europe GmbH Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA
Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA
Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK
Yamaha Music Denmark, Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND
F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND
Hljodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CROATIA
Euro Unit D.O.O.
Slakovec 73
40305 Nedelisce
Tel: +38540829400

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY
Yamaha Music Europe GmbH Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydan Sodak, Spring Giz Plaza Bagimsiz Böl. No:3, Sariyer Istanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS
Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080

Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA
Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil, Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist. New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C.
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES
http://asia.yamaha.com

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, VIC 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND
Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
http://asia.yamaha.com

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
(For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
http://download.yamaha.com/

Manual Development Group
© 2016 Yamaha Corporation

Published 08/2017 POAP*.*- **B0
Printed in China

ZW03100